Español

PowerMaxExpress

Sistema Inalámbrico de Control de Alarma Completamente Supervisado



Guía del Instalador

TABLA INDICE

MENSAJE AL INSTALADOR

El panel de control **POWERMAXEXPRESS** se suministra con 2 manuales de instrucciones:

- **Guía de Instalación y de Programación** (este manual – para su uso exclusivo)
- **Guía del Usuario** (Deberá ser entregado al usuario después de instalar y probar el sistema).

Los Apéndices A.1 y A.2 le ayudarán a preparar un plan de instalación. Completar dichas tablas podrá simplificar su trabajo y prevenir errores, creando la lista de detectores y otros transmisores necesarios en la instalación. Una lista de detectores y transmisores compatibles se enumeran y describen brevemente en el Apéndice D.

Recuerde – es aconsejable encender el panel de control temporalmente después de desembalarlo y programarlo en el banco de trabajo, acorde con el plan de instalación.

Los valores predeterminados de fábrica están marcados con un cuadro oscuro a su derecha, y las otras opciones (que pueden seleccionarse en su lugar) están indicadas con cuadros claros. Este método le ayudará para comprobar que campos debe cambiar respecto los valores de fábrica.

La campos de programación están numerados de forma correlativa al menú de programación. Por ejemplo, párrafo 4.4.19 describe “Interferencias”, que existe en el menú 4 (Def. Panel), sub-menú 19 (Interferencias).

Aunque configurar la fecha y hora correctas es una de las tareas del usuario, recomendamos que usted configure la fecha y hora en el transcurso de la programación. El acceso a las “Configuraciones del Usuario” para el instalador es posible a través del ítem 10 en el menú del instalador o a través del menú del usuario (ver Manual del Usuario – sección 7).

Después de programar, proceda a instalar el sistema como se detalla en las instrucciones de instalación, desde el punto 3.4 en adelante.

El instalador debería verificar la línea. Esté al tanto de otros servicios de línea telefónica como DSL (ADSL, y otros). Si el servicio ADSL está presente en su línea, debe instalar un micro-filtro ADSL antes del panel de alarma. Este filtro conectado a la línea telefónica permite trabajar al sistema alarma sin degradar la conexión a Internet.

1. INTRODUCCIÓN

Compatibilidad: *Este manual refiérese al PowerMaxExpress v1.3.71 y superior.*

PowerMaxExpress es un sistema de control inalámbrico totalmente supervisado de 29 zonas

El sistema está diseñado para funcionar de forma tal que no sólo es atractivo para el usuario sino que además ofrece características que hacen la vida del instalador más fácil que nunca:

FACIL DE MANTENER

- El estado, memoria de alarma y datos de incidencias se muestran a su solicitud.
- El test de diagnóstico suministra indicación visual y acústica del nivel de señal de cada detector.
- Control remoto y verificación desde teléfonos distantes.
- El registro de eventos almacena y muestra información.
- Carga / descarga desde ordenador remoto vía línea de teléfono y módem.

RAPIDA PROGRAMACION

- Selección de opciones para cada parámetro por múltiples alternativas.
- Avisos visuales y señales audibles concisas.
- Acceso del instalador al menú de usuario.

2. ESPECIFICACIONES

2.1 Datos Generales

Número de Zonas: 28 inalámbricas, 1 cableada (zona 29).

Requisitos de Zona Cableada: resistencia de 2.2 kΩ E.O.L. (máx. resistencia de cables 220 Ω).

Tipos de Zona: Interior de Seguimiento, interior, perimetral, perimetral de seguimiento, retardo 1, retardo 2, silenciosa 24 horas, audible 24h, fuego, sin alarma, emergencia, gas, inundación, temperatura e interior/retardada.

Códigos del usuario: 8 códigos, 4 dígitos cada uno. (9999 combinaciones posibles). Código 0000 no es válido.

Medios de Control:

- Teclado Integrado
- Transmisores portátiles PowerCode / CodeSecure™
- Teclados inalámbricos de una ó dos vías
- Comandos SMS vía módulo opcional GSM/GPRS.
- Control remoto por teléfono

Pantalla: Línea única, Display LCD de 16 caracteres, retroiluminado.

Modos de Armado: TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTANEO, PARCIAL-INSTANTANEO, CONF. RETORNO (LATCHKEY), FORZADO, ANULACION.

Inhibición de alarma en un periodo de armado (swinger stop) tras: 1, 2, 3, alarma/tamper/fallo, o sin inhibición (opción programable).

***Nota**: Para cumplir con los requisitos EN, el 'swinger stop' debe ser ajustado para 3.*

Tipos de Alarma: Alarma silenciosa, alarma de sirena (opción futura) o alarma sonora (interna), de acuerdo a las características de la zona.

Señales de Sirena: Continua (intrusión / 24 horas / pánico); triple pulso - pausa - triple pulso... (fuego).

Intervalo de Sirena (campana): Programable (4 min. predeterminado).

Salida de SIRENA Interna: Al menos 85 dBA a (3 m)

Supervisión: Tiempo programable para alerta de inactividad.

Funciones Especiales:

- Zonas de timbre.
- Test de Diagnóstico y registro de eventos.
- Programación local y remota mediante teléfono, GSM/GPRS.
- Llamada de ayuda utilizando un transmisor de emergencia.
- Comprobación de inactividad de personas mayores, discapacitados físicos y personas enfermas.

Recuperación de Datos: Estado, memoria de alarma, problema, registro de eventos.

Reloj de Tiempo Real: El panel de control guarda y muestra fecha y hora. Esta característica proporciona la fecha y hora de cada evento registrado.

Complimiento normas U.S. y Canadá:

Cumple FCC 47 Parte 15 y Parte 68, UL 1023, UL 985, UL 1635, UL 1637

Canadá: RSS 210, ULC S545-02, ULC C1023,CSA C22.2#205

En el panel (lateral) inferior de este equipo hay una etiqueta, que contiene entre otras informaciones, un identificador del producto en el formato US:VSOAL03BPMEXPRESS. Si requerido, este número debe ser suministrado a la compañía telefónica.

Complimiento normas Europeas CE:

EN 50082-1, EN301489-3,7, EN6100-4-6, EN60950, EN300220, EN50130-4, EN50130-5, EN50131-3 EN50131-6 probado por la entidad holandesa de prueba y certificación Telefication B.V.

PowerMaxExpress es compatible a los requerimientos RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento y el Consejo Europeo del 9 de Marzo de 1999.

Conforme a la norma Europea EN50131-1, PowerMaxExpress es grado seguridad 2 – "bajo a medio riesgo" y la clasificación medioambiental es II – "interior en general" y la fuente de alimentación es tipo A.

Normas GSM:

Europe : Cumple con normas CE 3GPP TS 51.010-1, EN 301 511, EN 50361, EN301489-7

USA: FCC 47 Parte 22 (GSM850) y Parte 24 (GSM 1900). EMC standard: FCC 47 Parte 15.

SAR standards: FCC rule 2.1093, FCC Docket 96-326 & Supplement C to OET Bulletin 65

2.2 Sección RF

Frecuencias de trabajo (MHz): 315 (en USA & Canada), 433.92, 868.95 ú otros canales UHF atendiendo los requerimientos de cada país.

Tipo de Receptor: Súper-heterodino, frecuencia fija.

Alcance del Receptor: 180 m en espacio abierto.

Antena: Tipo Espacial con Diversidad.

Codificación: PowerCode y/o CodeSecure™.

2.3 Características Eléctricas

Adaptador Externo:

- **Europa:** 230VAC 50Hz entr., 9VAC 700mA salida.
- **USA:** 120VAC 60Hz entr., 9VAC 1000mA salida.

Consumo: Aprox. 70 mA standby, 1600 mA pico a máxima carga.

Mínimo voltaje de batería: 4.8V
Nota: *Para cumplimiento de las normas EN el periodo de backup de la batería excederá 12 horas.*
Pack de Batería (Backup): 4.8V 1300 mAh, recargable NiMH, p/n GP130AAM44MX, fabricada por GP o equivalente.
Nota: *Para cumplimiento de las normas UL el periodo de backup de la batería excederá 24 horas.*

Pack de Batería (Backup): 4.8V 2200 mAh, recargable NiMH, p/n GP230AAHC4YMX, fabricada por GP.

Test de Batería: Uno cada 10 segundos.

2.4 Comunicaciones

Módem Interno: 300 baudios, protocolo Bell 103.
Transferencia de Datos a Ordenador Local: Vía Puerto serie RS232.
Destino de Informes: 2 centrales receptoras, 4 teléfonos privados, 1 buscapersonas.

Opciones de Formato de Informe: SIA, Pulso 4/2 1900/1400 Hz, Pulso 4/2 1800/2300 Hz, Contact ID, Scancom.

Velocidad de Pulso 4/2: 10, 20, 33 y 40 pps – programable.
Mensaje a Teléfono Privado: Tono
Detección de Ring: La unidad no soporta detección de ring sin tension DC presente en la línea telefónica.

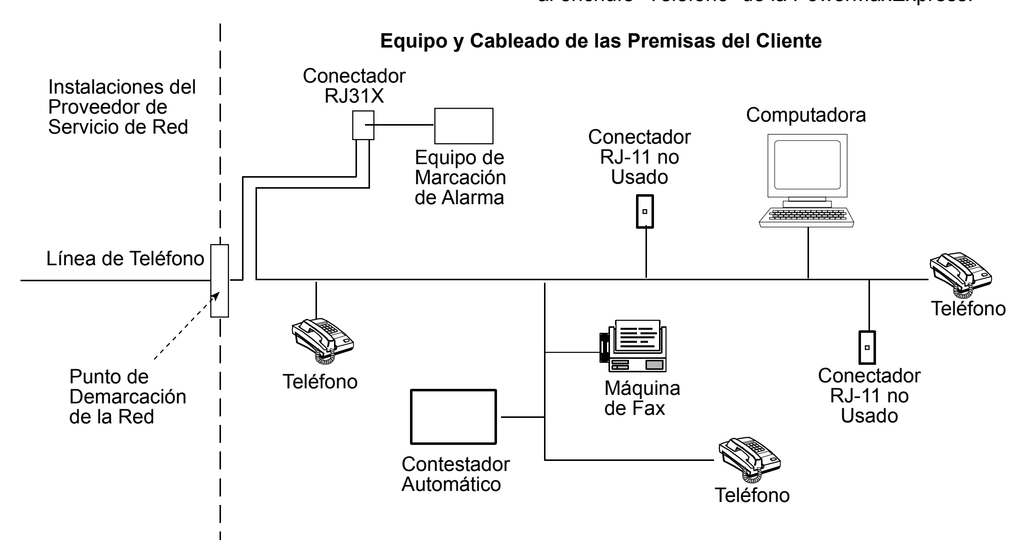
2.5 Características físicas

Rango de Temp. de Funcionamiento: De -10°C a 49°C.
Rango de Temp. de Almacenamiento: De -20°C a 60°C.
Humedad: 85% humedad relativa, a 30°C.
Tamaño: 193 x 178 x 50 mm.
Peso: 658g (sin batería)
Color: Blanco.

3. INSTALACIÓN

Nota: *Este sistema debe ser verificado por un técnico calificado por lo menos una vez cada tres (3) años.*
Este equipo fue diseñado para ser conectado a la red de teléfono usando un conectador RJ11. Sólo para USA con el conector RJ31X. Ver el dibujo para más detalles.

En el caso de nio existir un conector del tipo RJ31X (consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado), la línea de teléfono debe ser conectada primero a la unidad de la PowerMaxExpress y después todos los otros equipos de la casa deben ser conectados al enchufe “Teléfono” de la PowerMaxExpress.



Nota: *El REN es usado para determinar el número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea telefónica. Excesivos RENs en una línea telefónica puede dar lugar a que los dispositivos no respondan a una llamada entrante. En la mayoría pero no en todas las áreas, la suma de RENs no debe exceder a cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que pueden ser conectados a una línea, como determinado por el total de RENs, contacte la compañía telefónica local.*

3.1 Desembalando el Equipo

Abra la caja de cartón y verifique si todos los artículos han sido incluidos. Si encuentra que falta algún elemento, contacte inmediatamente a su proveedor.

3.2 Alimentando la Unidad

Conecte alimentación a su panel PowerMaxExpress (ver figura 3.8). Alternativamente, lo puede alimentar mediante la batería de respaldo, como se muestra en la figura 3.3.
No haga caso a las indicaciones de “problemas” que puedan aparecer (debido a la falta de batería o a la falta

En Cumplimiento de las Normas de Seguridad de Europa:

a. El modelo debe ser instalado según el código eléctrico local.

b. Debe tener fácil acceso al disyuntor.

c. El valor nominal del disyuntor debe ser 16A o inferior.

d. Los cables de la conexión AC a la red deben tener un diámetro total de 13 mm y un conducto de 16mm.

Refiérase a la Figura 3.6 "Conexión del Cable de Alimentación".

3.3 Programación

Conviene navegar hacia adelante - use las tablas en los apéndices A y B al final de esta guía para registrar la ubicación propuesta de cada detector, el propietario y asignación de cada transmisor.

Recoja todos los transmisores y detectores usados en el sistema y marque cada uno de acuerdo con su plan de ubicación.

Programe el sistema ahora como se explica en la sección de Programación.

3.4 Montaje

El proceso de montaje de la PowerMaxExpress se muestra en la figura 3.1 - 3.8.

3.5 Cableado

El cableado de la PowerMaxExpress se muestra en la figura 3.2.

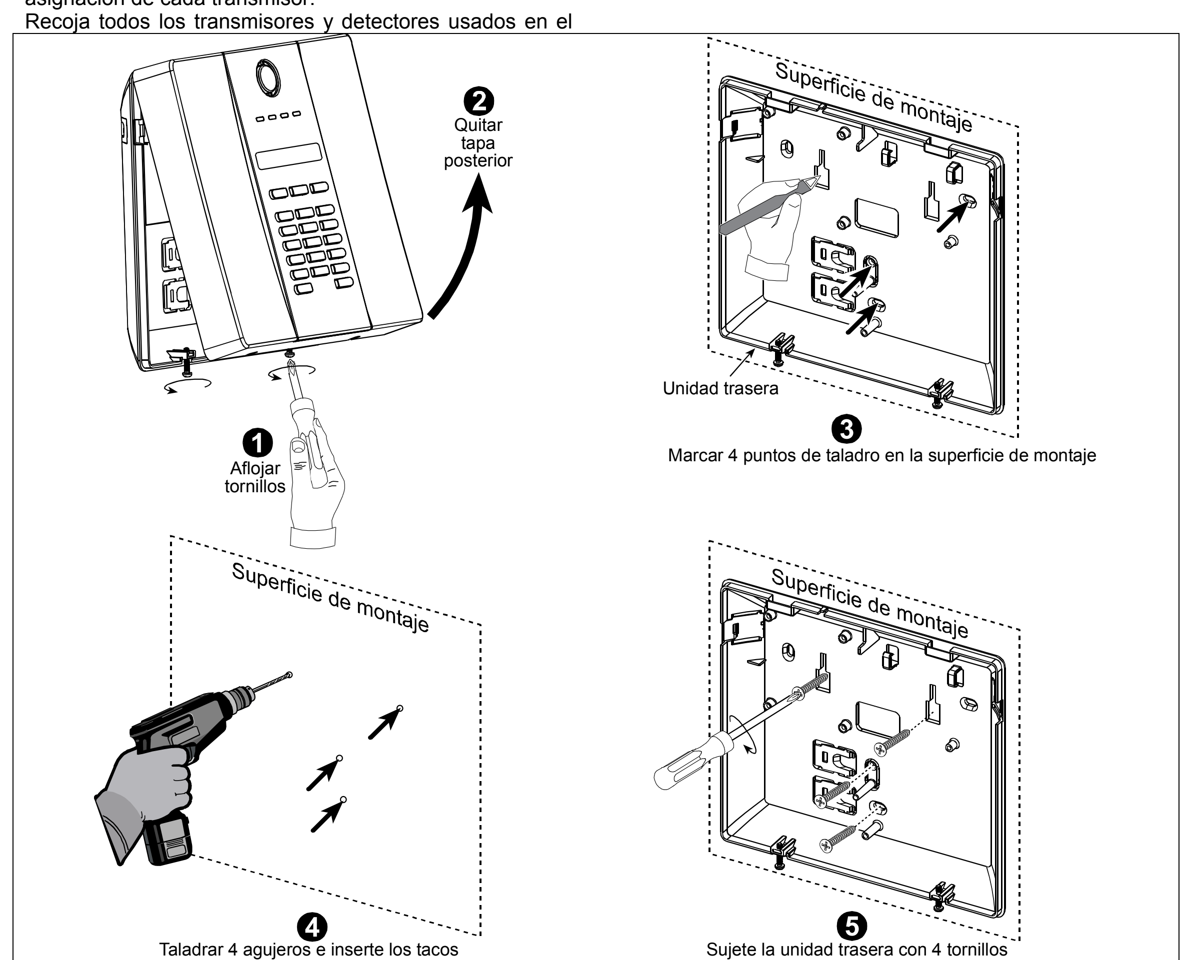
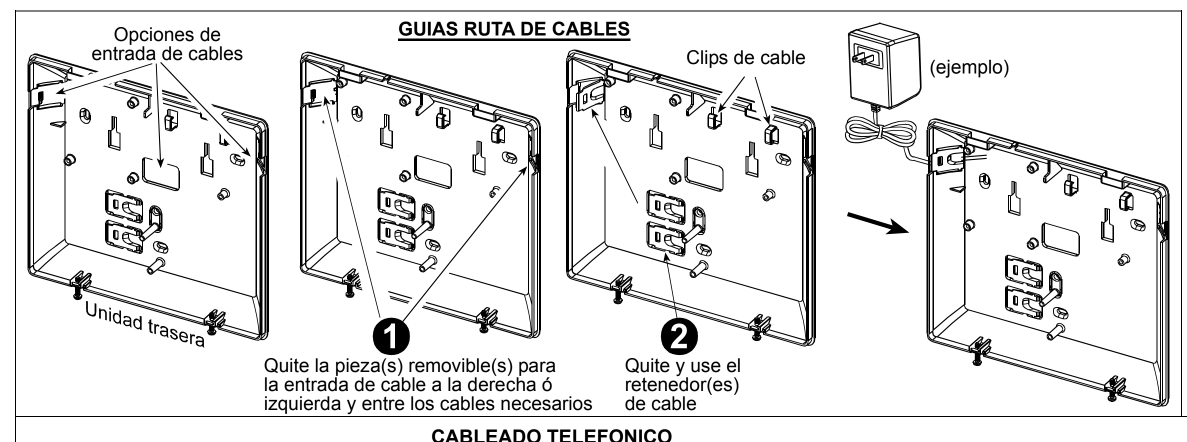


Figura 3.1 – Montaje tapa posterior

GUIAS RUTA DE CABLES



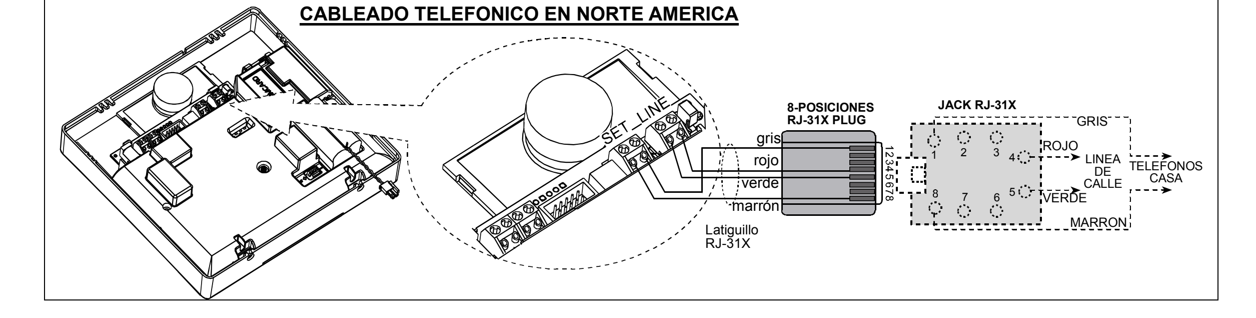
CABLEADO TELEFONICO

Conecte el cable del teléfono al conector SET y la línea telefónica al conector LINE (use la entrada de cable mas conveniente).

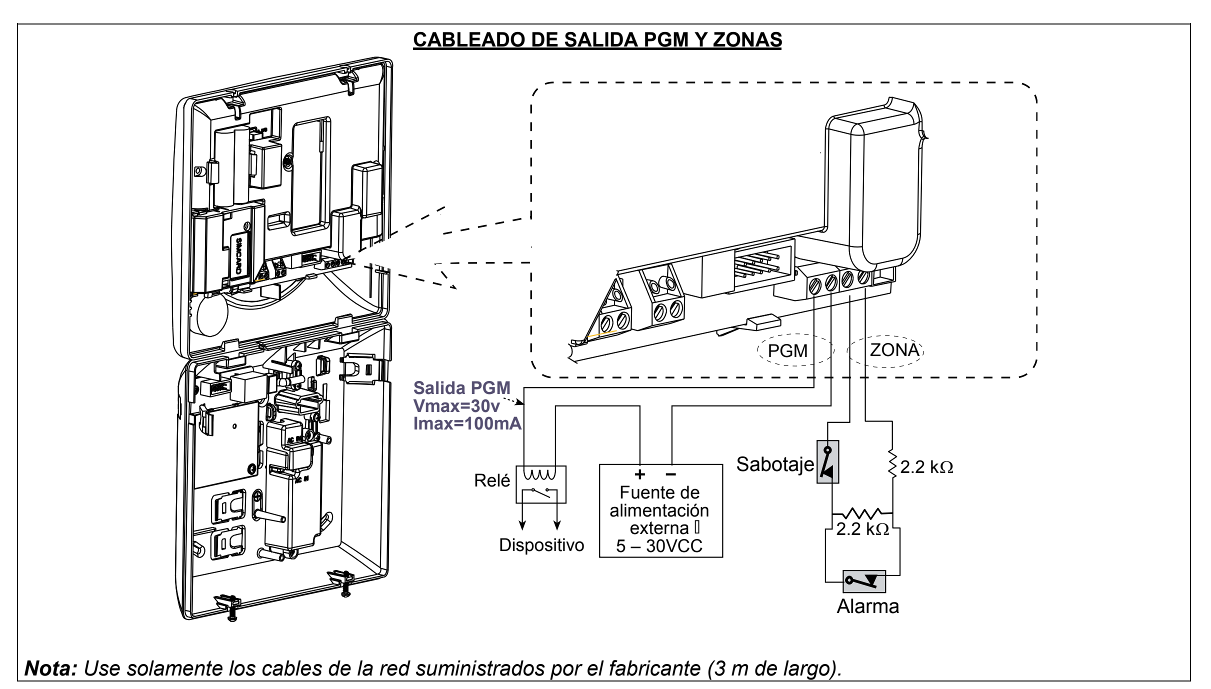
Conector de linea de pared

SET LINE

CABLEADO TELEFONICO EN NORTE AMERICA



CABLEADO DE SALIDA PGM Y ZONAS



Nota: *Use solamente los cables de la red suministrados por el fabricante (3 m de largo).*

ADVERTENCIA! *Cuando conecte una SIRENA & ZONA cableada a los terminales internos, verifique su correcta colocación. Una mala conexión o inversión de cables podría dañar la placa de circuito de la unidad PowerMaxExpress!*

CABLEADO DE ALIMENTACIÓN

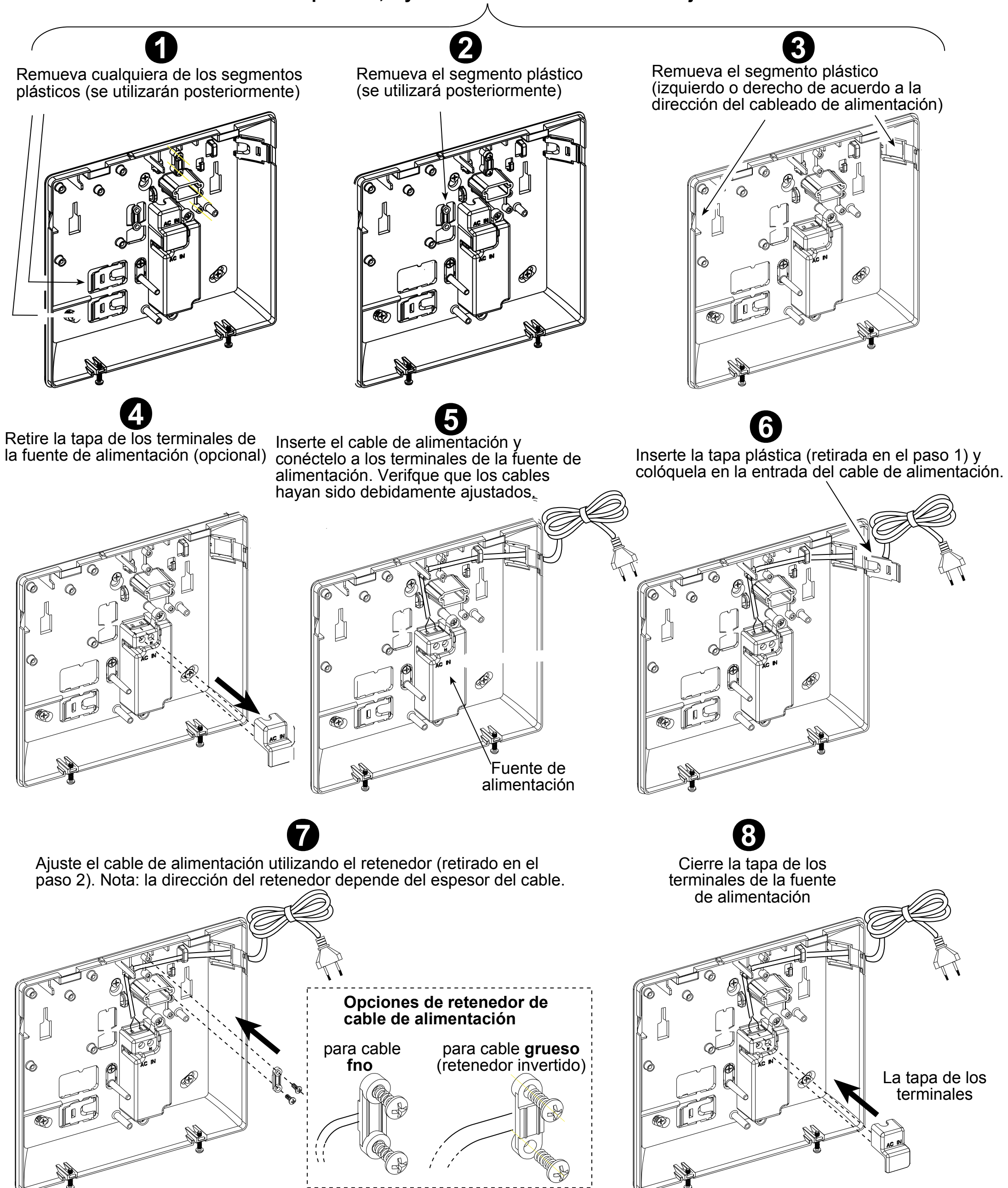


Figura 3.2 - Cableado

3.6 Instalación de la batería de Respaldo

Conecte la batería como se muestra en la figura.

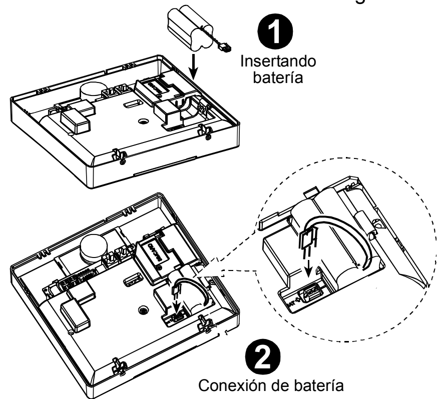


Figura 3.3 – Instalación de la Baería

3.7 Instalación modulo Opcional GSM

Nota: *El modulo GSM utilize una antenna interna. Una antena externa puede utilizarse opcionalmente.*

Precaución: *No instale o retire el modulo GSM con el sistema alimentado por AC ó batería de respaldo.*

1. **Instale el modulo GSM y fíjelo como se muestra:**

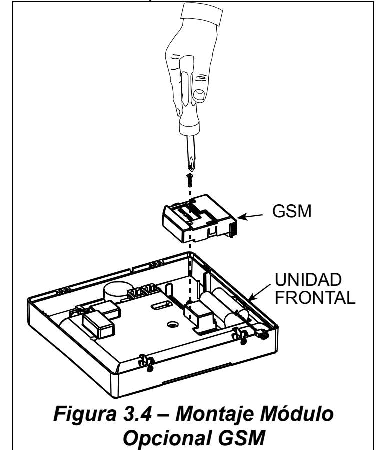


Figura 3.4 – Montaje Módulo Opcional GSM

2. Inserte la tarjeta SIM dentro del módulo

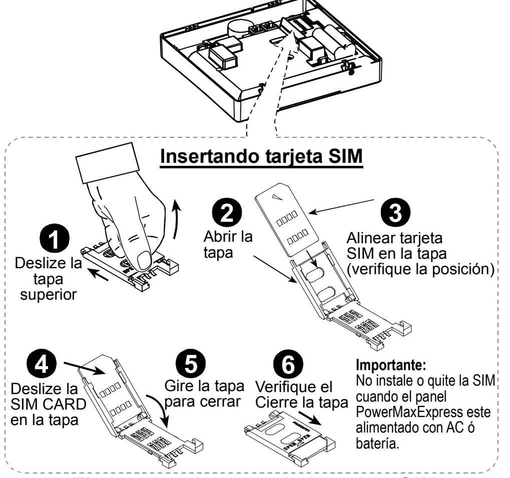


Figura 3.5 – Insertando la tarjeta SIM

3.8 Conexión Cable Alimentación

Conecte el cable de alimentación y cierre el panel de control tal y como se muestra.

La toma de corriente deberá estar cerca del equipo y fácilmente accesible.

¡AVISO! *NO USE UN ENCHUFE CONTROLADO POR UN INTERRUPTOR DE PARED.*

Nota: *Este equipo debe ser instalado según el Capítulo 2 del National Fire Alarm Code, ANSI/NFPA 72 (National Fire Protection Association)*

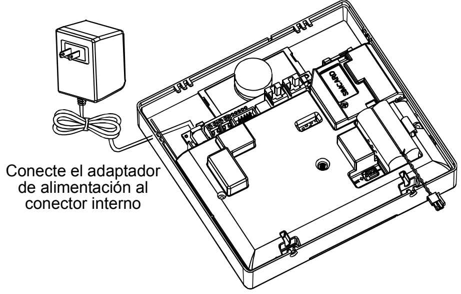


Fig. 3.6 – Conexión Cable Alimentación AC

3.9 Cierre Final del Panel

Cierre el Panel de Control tal y como se muestra en la siguiente figura.

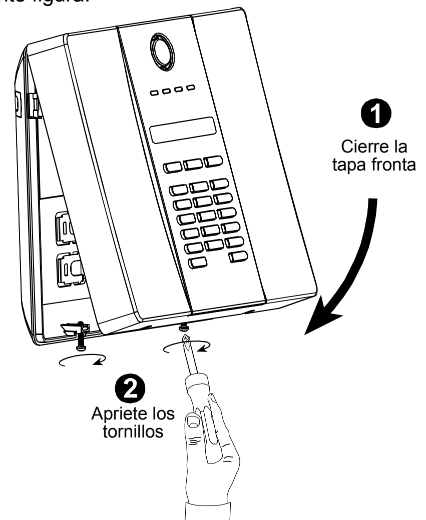


Figura 3.7 – Cierre Final

4. PROGRAMACIÓN

4.1 INTRODUCCIÓN

4.1.1 Guía General

Recomendamos programar la POWERMAXEXPRESS en el banco de trabajo antes de la instalación. La alimentación de funcionamiento se puede obtener de la batería de respaldo o de una fuente de CA.

El código de cuatro dígitos de Instalador, de fábrica es **9999**, que nos permite el acceso al menú de Instalador.

Para la PowerMaxExpress que posee 2 códigos de Instalador, el código de INSTALADOR, por defecto, es **8888** y el código de INSTALADOR MAESTRO, por defecto, es **9999**.

Las siguientes opciones sólo son disponibles con código de INSTALADOR MAESTRO:

- Cambiar el código de instalador maestro.
- Resetear la PowerMaxExpress a valores de fábrica.
- Modificar los parámetros de comunicaciones, tal y como se detalla en la nota de la figura 4.5C

Obviamente, usted utilizará ese código una sola vez para el acceso inicial, y lo reemplazará por un código secreto conocido únicamente por usted.

Usted utilizará principalmente 5 teclas de control durante todo el proceso de programación:

	Para avanzar un paso en el menú.
	Para retroceder un paso en el menú.
	Para acceder al menú y confirmar un dato.
	Para subir un nivel dentro del menú.
	Para regresar al estado "OK TO EXIT".

Los sonidos que escuchará mientras programe, serán:

♩	Bip único, se escucha al presiona una tecla.
♩♩	Doble bip, indica retorno automático al modo normal de operación (tiempo excedido).
☺	Melodía Alegre (- - - ––), indica que la operación se ha completado con éxito.
☹	Melodía triste (–––), indica un movimiento errado o rechazo.

4.1.2 Introduciendo Código de Instalador No Válido

Si escribe un código incorrecto 5 veces, el teclado se desactivará durante 90 segundos y aparecerá el mensaje CODIGO NO VALIDO en el display.

4.1.3 Menú de Instalador

El menú del Instalador se muestra en la figura 4.1a. El texto dentro de los rectángulos representa la pantalla actual de la PowerMaxExpress.

4.1.4 Configuración de un Nuevo Código de Instalador

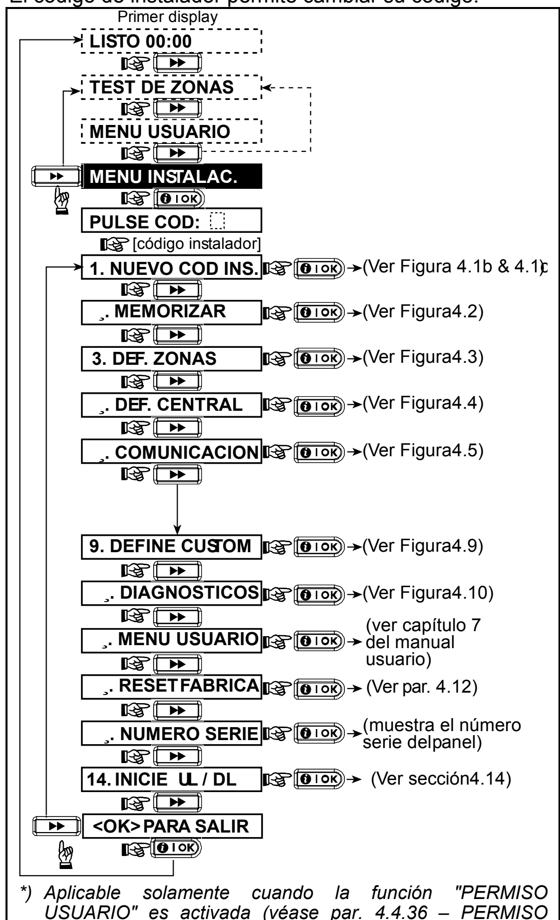
Para configurar un código de Instalador, realice las acciones presentadas en la figura 4.1b. Cuando se le solicite introducir un código, introduzca uno de 4 dígitos.

4.1.5 Configurar un Nuevo Código de Instalador en PowerMaxExpress con 2 Códigos de Instalador

Para la PowerMaxExpress que posee 2 códigos de Instalador, el código del INSTALADOR (por defecto **8888**) y el código del INSTALADOR MAESTRO (por defecto **9999**), configure los nuevos códigos como se muestra en la figura 4.1c. Para ver las diferencias de autorizaciones entre uno y otro, ver la nota dentro de la figura 4.5C (DEFINICION DE COMUNICACIÓN).

El código instalador maestro permite cambiar ambos códigos (maestro e instalador).

El código de instalador permite cambiar su código.



*) *Aplicable solamente cuando la función "PERMISO USUARIO" es activada (véase par. 4.4.36 – PERMISO USUARIO)*

.*Figura 4.1a – Menu de Instalador*

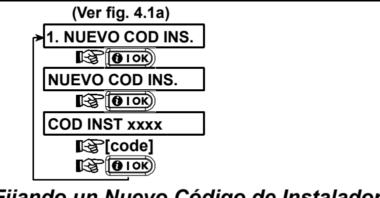


Figura 4.1b – Fijando un Nuevo Código de Instalador
(ver nota)

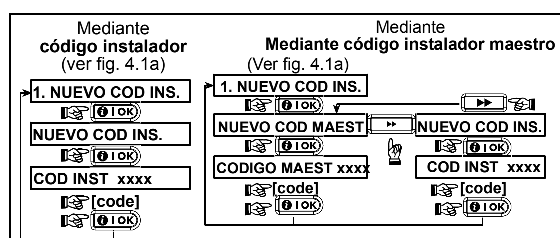


***Figura 4.1c - Configurando un Nuevo Código de Instalador en un Sistema con Códigos de Instalador e Instalador Maestro** (vea la nota)*

***Nota:** ¡El código de Instalador no debería ser programado nunca como "0000". Haciendo esto impedirá al usuario acceder al menú de instalador!*

4.2 MEMORIZAR DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS

4.2.1 Guía General

El modo MEMORIZAR tiene los siguientes sub-modos:

- MEMORIZAR TIPO (dispositivos inalámbricos)
- MEMORIZAR SENSORES (incluyendo el repetidor inalámbrico MCX-610)
- MEMORIZAR MANDO (transmisores multi-botón con CodeSecure)
- MEMORIZAR TECLADO (Tecl. inalámbrico MCM-140+).
- MEMORIZAR TECLADO DE 2 VÍAS (Teclado MKP-150)
- MEMORIZAR SIRENA WL (sirena inalámbrica)

Antes de comenzar, recoja todos los dispositivos que desee memorizar y asegúrese de que todas las baterías estén instaladas.

Su panel de control debe reconocer el código único de identificación (ID) de cada uno de dichos dispositivos con el objeto de supervisarlos, recibir sus señales y responder de forma adecuada.

¡Atención!** Los transmisores con CodeSecure se utilizan, principalmente para armar / desarmar y no se los puede adjudicar a zonas. **Para adjudicar zonas, no use dispositivos inalámbricos CodeSecure.

4.2.2 Tipo de Memorización

Aquí usted determina si la memorización de los dispositivos inalámbricos puede realizarse por transmisión **normal, o por Sabotaje** (abriendo su cubierta).

4.2.3 Memorizar / Borrar Dispositivos Inalámbricos

Detector cableado debe ser memorizado en la zona 29, los detectors inalámbricos en zonas 01-28.



- *Las lentes de los sensores PIR y de doble tecnología deben enmascararse para prevenir una transmisión inesperada..*
- *Use bandas de goma para unir los transmisores de contacto magnético con sus imanes, para prevenir que envíen transmisiones de alarma.*

Para memorizar / borrar sensores cableados / inalámbricos, vea la Fig. 4.2.

4.2.4 Memorizar / Borrar Mandos

Los Mandos (MCT-234 y MCT-237) son transmisores inalámbricos CodeSecure™. Hast Ocho mandos pueden memorizarse (8 usuarios) para un mejor control, seguro y rápido de diversas funciones del sistema. Ver Fig 4.2

4.2.5 Memorizar / Borrar Teclados Inalámbricos

El mando Inalámbrico (MCM-140+) es una unidad de control remoto que le permite al usuario controlar el sistema en forma remota. Para Memorizar / borrar hasta 8 mandos inalámbricos, remítase a la Figura 4.2 (Memorizar Teclado).

4.2.6 Memorizar / Borrar Teclado Bidireccional

El teclado 2-way tipo MKP-150/MKP-151, permite al usuario un control remoto total del sistema, al tiempo que proporciona datos del mismo (estado, alarmas e incidencias).

Para memorizar hasta 2 teclados inalámbricos tipo MKP-150/MKP-151, refiérase a la figura 4.2.

4.2.7 Memorizar / Borrar Sirena Inalámbrica

La sirena inalámbrica es una sirena remota activada, en eventos predeterminados, por el sistema POWERMAXEXPRESS. Para Memorizar / borrar hasta 2 sirenas inalámbricas, remítase a la Figura 4.2.

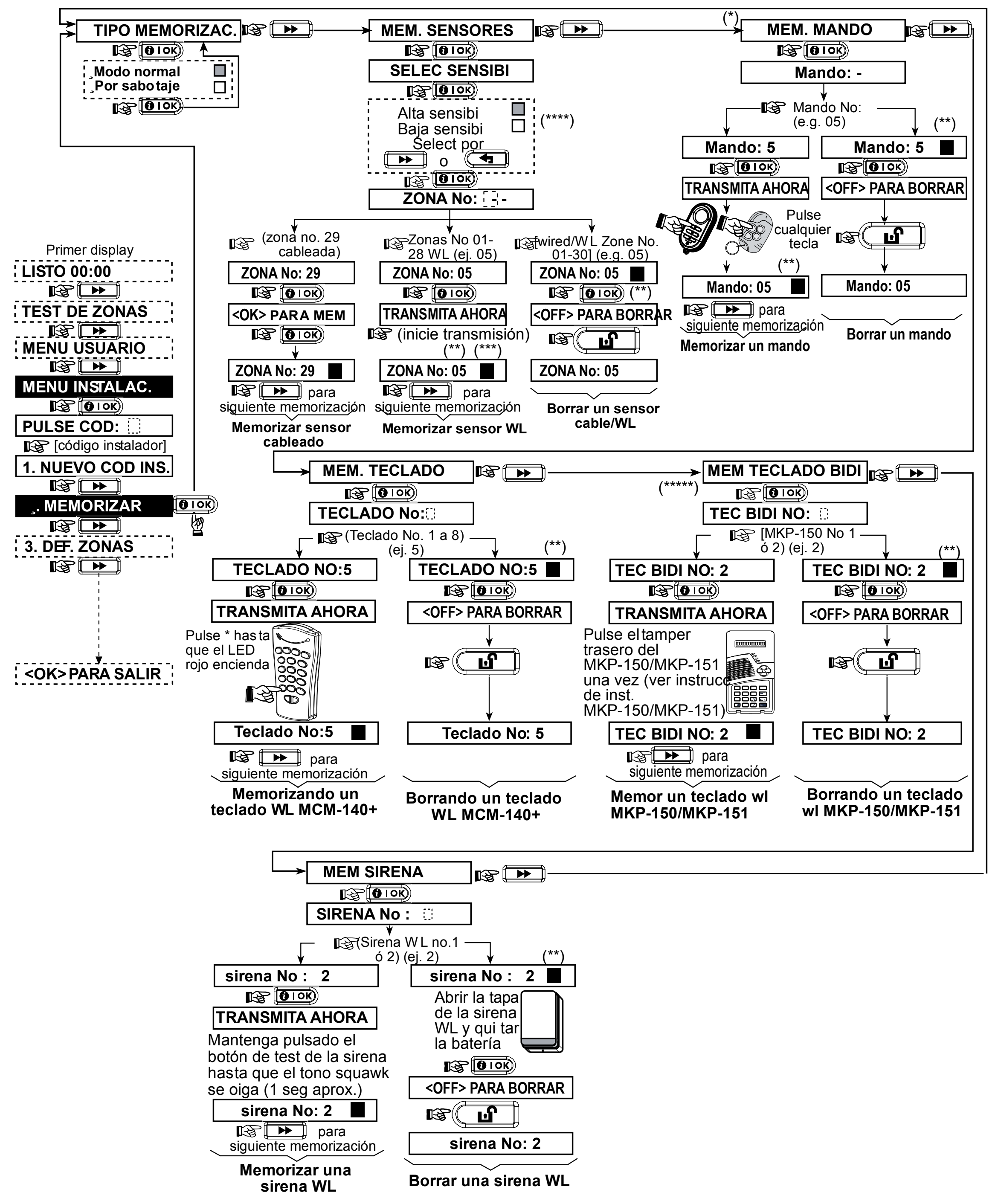


Figura 4.2 – Memorizado/Borrado de Sensores /Mandos / Teclados Inalámbricos /Sirenas Inalámbricas

(*) La memorización de mandos puede ser llevada a cabo por el instalador ó por el usuario (vía MENU USUARIO)

(**) El cuadradillo negro en el display significa que un dispositivo está memorizado (El panel ha reconocido su ID). La ausencia del cuadradillo indica que la zona está libre.

(***) Iniciado por una transmisión normal o a través del tamper (Ver MODO DE MEMORIZACI:N, par 4.2.2.).

(****) Seleccione “Alta” sensibilidad para dispositivos alejados, “baja” para dispositivos cercanos.

4.3 DEFINIENDO TIPOS DE ZONAS, NOMBRES, Y TIMBRES

Este modo le permite asignar uno de los 15 tipos de zona a cada una de las 29 zonas del sistema (inalámbricas y cableadas). Además, también le permite asignar un nombre a cada una de las zonas y determinar si la zona operará como una zona de timbre mientras el sistema está en el estado desarmado o en estado de armado parcial. Cuando se dispara una zona de timbre, se escucha una melodía ó el nombre de la zona (hay 3 modos seleccionables – Timbre de Melodía, Timbre del Nombre de la Zona o Sin Timbre).

En la tabla 1 se ve una lista de los valores de fábrica. Usted puede completar las columnas libres aún antes de comenzar y proceder a programar según su propia lista.

¡Recuerde!

Una zona de retardo es también una zona perimetral por definición.

Los tipos de zona se explican en el Apéndice **C.**

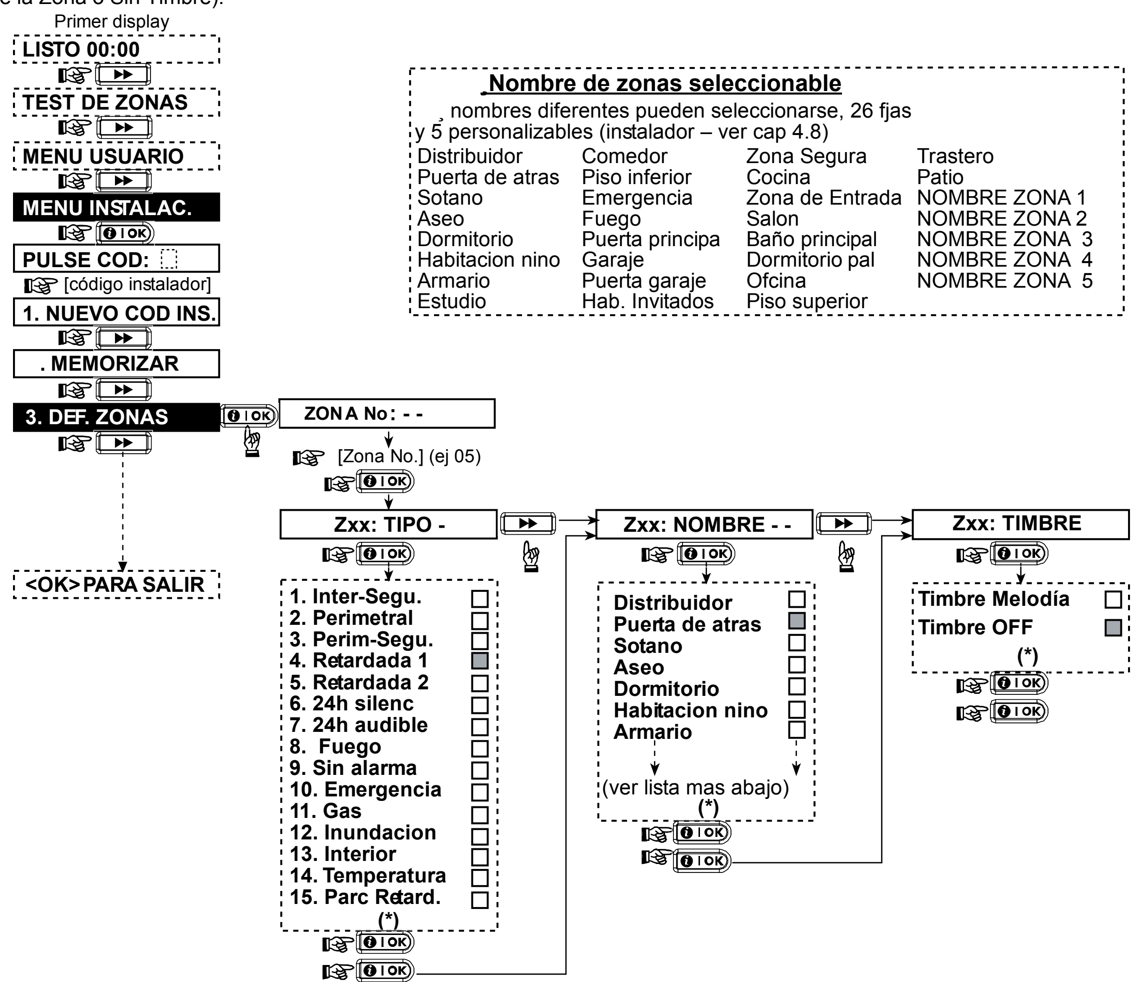


Figura 4.3 - DEFINIR ZONAS Diagrama de Flujo

* La presente opción guardada aparece con un cuadro oscuro del lado derecho. Para volver a las opciones, pulse repetidamente el boton ▶▶ ó ↵, hasta que aparezca la opción deseada, luego pulse ⓘ I OK (aparecerá un cuadro oscuro en el lado derecho).

** La tecla ON/OFF es una función opcional que permite armar o desarmar el sistema a través de las zonas 21-28, 29 o 21-29, desde que “sin-alarma” haya sido predefinido para estas zonas.

Tabla 1 – PROGRAMACIÓN DE FABRICA DE DEFINICIÓN DE ZONAS

Zona No.	Tipo de Zona		Nombre de la Zona		Timbre (melodía Nombre Zona o Sin Timbre) (*)
	Prefijada	Programada	Prefijada	Programada	
1	Retardada 1		Puerta principal		
2	Retardada 1		Garaje		
3	Retardada 2		Puerta del garaje		
4	Perimetral		Puerta de atrás		
5	Perimetral		Habitación niños		
6	Interior		Oficina		
7	Interior		Comedor		
8	Perimetral		Comedor		
9	Perimetral		Cocina		
10	Perimetral		Salón		
11	Interior		Salón		
12	Interior		Dormitorio		
13	Perimetral		Dormitorio		
14	Perimetral		Habitación invitados		
15	Interior		Dormitorio ppal		
16	Perimetral		Dormitorio ppal		
17	Perimetral		Trastero		
18	Perimetral		Baño principal		
19	Perimetral		Sótano		
20	Fuego		Fuego		
21	Fuego		Fuego		
22	Emergencia		Emergencia		
23	Emergencia		Emergencia		
24	24 h / silenc		Sótano		
25	24 h / silenc		Oficina		
26	24 h / audible		Distribuidor		
27	24 h / audible		Estudio		
28	Sin alarma		Patio		
29	Sin alarma		Piso superior		
30	Sin alarma		Trastero		

***Nota:** Todas las zonas están por defecto CHIME OFF*.

4.4 DEFINIENDO LOS PARÁMETROS DEL PANEL DE CONTROL

4.4.1 Guía Preliminar

Este modo le permite personalizar el panel de control y adaptar sus características y comportamiento a los requerimientos del usuario particular. En la Figura 4.4 se muestra un proceso ilustrado. En esta ilustración, cada opción seleccionada aparece en un cuadro oscuro del lado derecho. Para revisar las opciones, pulse repetidamente la tecla [▶▶] Ó [↵] hasta que aparezca la opción deseada, luego pulse la tecla MOSTRAR/OK.

4.4.2 Retardos de Entrada 1 y 2

(Fig 4.4. posición 02). Dos diferentes retardos de entrada le permiten al usuario entrar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra en el estado armado) por medio de 2 puertas y rutas específicas, sin causar una alarma.

Después del acceso, el usuario debe desarmar el panel de control antes de que expire el retardo de entrada. Una vez que se abre la puerta, comienzan a escucharse bips de alarma de baja velocidad, hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan los bips. Las posiciones N°. 1 (retardo de entrada 1) y 2 (retardo de entrada 2) le permiten a usted programar el tiempo de dichos retardos. Las opciones disponibles para cada retardo son: **00s**, **15s**, **30s**, **45s**, **60s**, **3m** y **4m**.

***Nota:** Para cumplir con los requisitos EN, el retardo de entrada no debe exceder 45 seg.*

***Nota:** Para cumplir con los requisitos UL, el retardo de salida no debe exceder 15 seg.*

4.4.3 Retardo de Salida

(Fig 4.4. posición 03). Un retardo de salida le permite al usuario armar el sistema y abandonar el sitio protegido por rutas y puertas específicas, sin producir una alarma. La posición No. 3 le permite a usted programar el tiempo de dichos retardos. Las opciones disponibles para cada retardo son: **30s**, **60s**, **90s**, **120s**, **3m, 4m**.

***Nota:** Para cumplir con los requisitos UL, el retardo de salida no debe exceder 120 seg.*

4.4.4 Tiempo de Sirena

(Fig 4.4. posición 04). Aquí usted selecciona la duración del timbre (o sirena) permitida para funcionar bajo alarma. El tiempo de timbre comienza cuando se activa la sirena. Una vez que expira el tiempo, la sirena se apaga automáticamente.

Opciones disponibles: **1**, **3**, **4**, **8**, **10, 15** y **20** minutos.

***Nota:** Para cumplir con los requisitos EN, el Tiempo de Sirena debe ser ajustado para 15 min., máx.*

4.4.5 Tiempo para Abortar

(Fig 4.4. posición 05). Aquí selecciona el tiempo permitido para abortar una alarma (no aplicable a alarmas de las zonas FUEGO, SILENCIO 24 H y EMERGENCIA, GAS,

INUNDACIÓN y TEMPERATURA). La PowerMaxExpress se programa para suministrar un "intervalo para abortar" que comienza cuando se detecta un evento. Durante dicho intervalo, el zumbador emite una advertencia pero la sirena permanece inactiva y no se informa el estado de alarma. Si se desarma durante el intervalo permitido, se aborta la alarma.

Opciones disponibles: **00s**, **15s**, **30s**, **45s**, **60s**, **2m, 3m**, **4m**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos UL, el tiempo para abortar no debe exceder 45 seg.*

4.4.6 Tiempo de Cancelación de Alarma

(Fig 4.4. posición 06). Aquí usted selecciona el periodo "cancelar alarma" que comienza cuando se informa una alarma en la receptora. Si el usuario desarma el sistema dentro de este período, se envía un mensaje "cancelar alarma" a la receptora.

Las opciones son: **1**, **5**, **15**, **60 minutos**, **4 horas** y también **cancelar inactivo**.

4.4.7 Armado Rápido

(Fig 4.4. posición 07). Aquí usted determina si el usuario tendrá autorización para realizar el armado rápido o no. Una vez permitido el armado rápido, el panel de control no solicita un código de usuario antes de armar el sistema. Las dos opciones son: **armado rápido ON** y **armado rápido OFF**.

4.4.8 Anulación

(Fig 4.4. posición 08). Aquí usted permite la anulación manual de zonas individuales (a través del menú CONFIGURACIONES DEL USUARIO), o le permite al sistema "forzar armado" (realizar anulación automática) de zonas abiertas durante el retardo de entrada. Si lo desea, presione la tecla de armado dos veces si usted desea eliminar las señales sonoras que continúan durante el armado forzado. Si la zona está abierta y no se permite el armado forzado, aparece "NO LISTO" y el sistema no se arma (se oirá la "Melodía Triste"). Si se selecciona "sin anulación", no se permitirá ni anulación manual ni armado forzado.

Opciones: **anulación manual**, **armado forzado** y **no anulación**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "anulación manual" o "armado forzado" debe ser seleccionado.*

4.4.9 Modo de Salida

(Fig 4.4. posición 09). Aquí usted determina si el retardo de salida se reiniciará si se reabre la puerta de entrada / salida antes de que expire el retardo de salida. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario vuelve a entrar inmediatamente después de haber salido para recoger algo que dejó olvidado. Se dispone de tres tipos de modos de salida:

Reiniciar Salida – El retardo de salida se reinicia cuando se vuelve a abrir la puerta durante el retardo de salida. El reinicio ocurre sólo una vez.

Off por cerrado de puerta – Cuando la puerta está cerrada, el retardo de salida termina automáticamente (aún cuando el retardo de salida definido no se haya completado)

Normal - el retardo de salida es exactamente el definido, independientemente de que la puerta esté abierta o cerrada.

Restaurar + Armar Parcial – El retardo de salida recomienza cuando la puerta es reabierta durante el retardo de salida. En el caso de ninguna puerta haber sido abierta durante el retardo de salida "TOTAL", el panel de control será armado "PARCIAL".

4.4.10 Pitido Piezo

(Fig 4.4. posición 10). Aquí usted determina si se escucharán o no los bips de advertencia durante los retardos de entrada y salida. Una opción adicional es silenciar los bips de advertencia únicamente cuando el sistema esté en armado "PARCIAL".

Opciones: **habilitar bips**, **apagado cuando esté en casa o "parcial"** y **no habilitar bips**.

4.4.11 Pitido de Problemas

(Fig 4.4. posición 11). Ante cualquier problema del sistema, el altavoz emitirá una serie de 3 bips cortos por minuto.

Aquí usted determina si la secuencia especial de bips estará activa, no activa o inactiva durante la noche (el rango de horas "nocturnas" esta definido por defecto). Las 3 opciones son: **habilitar bips**, **inactivo por la noche (20.00 a 7.00)** y **eliminar bips**.

4.4.12 Alarma de Pánico

(Fig 4.4. posición 12). Aquí usted determina si el usuario estará autorizado a iniciar una alarma de pánico presionando simultáneamente los dos botones de pánico (en el teclado / mando inalámbrico) o total + parcial (en el Mando). Pánico audible activa la sirena y simultáneamente transmite un mensaje vía telefónico. Pánico silencioso sólo transmite un mensaje vía telefónico.

Las opciones son: **Pánico silencioso, pánico audible** y **pánico OFF**.

4.4.13 Auto Anulación

(Fig 4.4. posición 13). Aquí usted determina cuántas veces cada zona puede iniciar una alarma dentro de un único período de armado/desarmado (incluido Sabotaje y eventos de fallo de alimentación de los detectores, POWERMAXEXPRESS y sirena inalámbrica). Si el número de alarmas de una zona específica excede el número programado, el panel de control anula automáticamente la zona para prevenir ruido de sirena e informe de perturbaciones recurrentes en la receptora. La zona se reactivará cuando se desarme, o 48 horas después de haberse realizado la anulación (si el sistema permanece armado). Las opciones disponibles son: **1 alarma**, **2 alarmas**, **3 alarmas** y **no anular**.

4.4.14 Zonas Cruzadas

(Fig 4.4. posición 14). El cruce de zonas es un método utilizado para contrarrestar falsas alarmas – no se iniciará una alarma salvo que se violen dos zonas adyacentes dentro de un límite de tiempo de 30 segundos. Esta característica se activa únicamente cuando se arme TOTAL y sólo con pares de zonas de las zonas No. 18 a 27 (18 y 19, 20 y 21, etc.). Usted puede usar cualquiera de esos pares de zonas para crear un área "de zona cruzada".

Nota: *Si se anula una de dos zonas cruzadas (vea punto 4.4.8), la zona restante funcionará independientemente.*

Nota: *Todo par de zonas cruzadas debe pertenecer al tipo de zona permitida (Interior, Perimetral, Perimetral de seguimiento).*

Las opciones son: **cruzada ON** y **cruzada OFF**.

El Cruce de zonas no se aplica a zonas de Entrada / Salida y zonas 24h (Fuego, Emergencia, 24h aud/sil .

4.4.15 Supervisión

(Fig 4.4. posición 15). Aquí usted determina el límite de tiempo para la recepción de informes de supervisión de diversos dispositivos inalámbricos supervisados. Si algún dispositivo no informa al menos una vez dentro del límite de tiempo seleccionado, se inicia una alerta de "INACTIVIDAD".

Las opciones son: **1**, **2**, **4**, **8**, **12 horas** y **deshabilitar**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, 1 o 2 horas debe ser seleccionado.*

4.4.16 NO LISTO

(Fig 4.4. posición 16). Aquí usted determina si el sistema estará en el estado NO LISTO cuando haya un fallo de supervisión. En el modo "en supervisión", el sistema estará en el estado NO LISTO si durante los últimos 20 minutos no se ha recibido un mensaje de supervisión. Opciones: **normal** y **en supervisión**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "en supervisión" debe ser seleccionado.*

4.4.17 Botón AUX A

(Fig 4.4. posición 17). Aquí usted selecciona la función de la tecla AUX en los Mandos MCT-234, MCT-237 y teclados inalámbricos MCM-140. Se ofrecen dos opciones para cada botón AUX:

Instantáneo: Pulsando la tecla AUX mientras está en progreso el retardo de salida, el sistema se armará "de inmediato" (se cancela el retardo de entrada).

Saltar Reatardo salida: Pulsando la tecla AUX, el sistema quedará armado inmediatamente.

4.4.18 Botón AUX B 2-W-KF

Aplicable solamente para mandos 2-way tipo MCT-237. Igual que 4.4.17 pero para el botón AUX B.

4.4.19 Interferencias

(Fig 4.4. posición 19). Aquí usted determina si la interferencia (transmisiones de interferencia, en el canal de radio usado por el sistema) será detectada.

Si se selecciona una opción de detección de interferencia, el sistema no permitirá el armado bajo las condiciones de interferencia relevantes.

Opciones de Detección de Interferencia

Opción	Detección e Informe cuando
UL (20/20) (Norma USA)	Hay 20 segundos continuos de interferencia
EN (30/60) (Norma Europea)	Hay acumulados 30 segundos de interferencia en 60 seg.
clase 6 (30/60) (Norma Inglesa)	Como la EN (30/60) pero se informará el evento únicamente si la duración de la interferencia excede los 5 minutos.
No habilitado	(Sin detección e informe de interferencia).

4.4.20 Confirmación de Retorno

(Fig 4.4. posición 20). Aquí usted determina si el sistema puede armarse en el modo confirmación de retorno. Si se arma el sistema en este modo, se enviará un mensaje de "Confirmación de Retorno" a teléfonos específicos cuando sea desarmado por un "usuario Confirmación de Retorno" (usuarios 5-8 o mandos 5-8). Este modo se utiliza por ejemplo, cuando los padres desean ser informados del regreso de los niños a casa.

Las opciones son: **retorno ON** y **retorno OFF**.

4.4.21 "Inactividad"

(Fig 4.4. posición 21). Aquí usted determina el límite de tiempo para la recepción de señales de los sensores usados para monitorizar la actividad de personas enfermas, de edad o discapacitadas. Si ningún dispositivo detecta e informa movimiento por lo menos una vez en el límite de tiempo definido, se inicia una alerta de "inactividad".

Opciones: **3**, **6**, **12**, **24**, **48**, **72 horas** e **inactividad OFF**.

4.4.22 Retroiluminación

(Fig. 4.4, posición 22). Aquí usted determina si la luz de fondo del teclado estará siempre encendida o se enciende al pulsar una tecla y se apaga a los 10 segundos si no se detectan pulsaciones adicionales.

Las dos opciones son: **siempre encendida** y **apagada a los 10 s.**

4.4.23 Código de Coacción

(Fig 4.4. posición 23). Se puede enviar una alarma de coacción (emboscada) a la receptora si el usuario es forzado a desarmar el sistema bajo violencia o amenaza. Para iniciar un mensaje de coacción, el usuario debe desarmar el sistema con el código de coacción (2580 predeterminado). Aquí usted podrá cambiar el código o introducir "0000" para desactivar la característica de coacción. **El sistema no le permite al usuario programar el código de coacción guardado en esta posición de memoria como un código de usuario existente.**

4.4.24 Sirena Piezo

(Fig 4.4. posición 24). Aquí usted determina si la sirena interna sonará o permanecerá silenciosa bajo alarma (de acuerdo a la preferencia del usuario). Opciones: **sirena piezo on, sirena piezo off.**

4.4.25 Opciones de Restablecimiento

(Fig. 4.4, No 25). (**No aplicable en los Estados Unidos**)

Aquí usted determina si el sistema puede ser restablecido (después de un evento) por el usuario o solamente por el supervisor. Las opciones disponibles son: **Por el usuario** o **Por el supervisor**.

El restablecimiento por el supervisor solamente puede ser realizado, entrando y saliendo del menú del INSTALADOR, o por la lista de eventos o por acceso telefónico remoto. En este último caso, realizar los pasos del Manual del Usuario, parráfo 6.3A, pasos 1 a 5, seguido de las siguientes instrucciones:

a. ☞ [*], [código del instalador], [#]
b. Aguarde 2 beeps
c. ☞ [*],[1],[#]
d. ☞ [*],[99],[#]

4.4.26 Opción de Sabotaje

(Fig 4.4. posición 26). quí usted determina si la zona de Sabotaje se deberá informar o ignorar. Las opciones disponibles son: **zona Sabotaje ON** y **zona Sabotaje OFF**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "zona sabotaje ON" debe ser seleccionado*

4.4.27 Sirena en Línea

(Fig 4.4. posición 27). Aquí usted determina si se activa o no la sirena cuando la línea telefónica falló durante el estado de armado del sistema. Las opciones disponibles son: **activa en fallo**, **desactiva en fallo**.

4.4.28 Aviso de Alarma

(Fig 4.4. posición 28). Aquí usted determina si el usuario recibirá la indicación de que se ha activado una alarma.

Las opciones disponibles son: **Activa, Desactiva**.

4.4.29 Opción de Desarmado

(Fig 4.4. posición 29). Aquí usted determina cuando es posible desarmar el sistema:

A. Siempre.
B. Durante el retardo de entrada, usando el teclado de la POWERMAXEXPRESS o dispositivo inalámbrico (mando).
C. Durante el retardo de entrada, usando únicamente un dispositivo inalámbrico (mando).
D. Durante el retardo de entrada, o usando el teclado de la POWERMAXEXPRESS en el modo TOTAL.

Opciones: **siempre**, **en ret. entrada**, **en entrada con mando**, o **entrada + teclado**.

4.4.30 Opción de Sirena/Armado

(Fig 4.4. posición 30). Aquí usted determina si se inicia una alarma (sirena / informe) cuando hay un fallo de supervisión / interferencia durante el estado de armado TOTAL.

Las opciones disponibles son: **norma EN** y **otro**. Cuando se selecciona "norma EN", si hay un fallo de supervisión / interferencia durante el armado TOTAL, se activa la sirena y se informan los eventos como si fueran eventos Sabotaje. Cuando se selecciona "Otro", no existe dicha actividad durante el armado TOTAL.

4.4.31 Confirmar Batería Baja

(Fig. 4.4, posición 31). Aquí usted determina si el usuario escuchará o no la señal de batería baja cuando tratar de desarmar el sistema con un comando donde el voltaje de la batería es bajo. Las opciones disponibles son: **mando L-B activado** (el usuario tiene que acusar la recepción del mensaje de batería baja del mando) o **mando L-B desactivado** (el usuario no tiene que acusar la recepción del mensaje de batería baja del mando).

4.4.32 Salvapantallas

(Fig 4.4. posición 32). Aquí usted determina que si no se presiona ninguna tecla durante más de 30 segundos, en la pantalla aparecerá "POWERMAXEXPRESS" y no se encenderán los LEDs (para prevenir que un posible intruso conozca el estado del sistema). Usted puede determinar que retorne la pantalla normal después de pulsar el botón [ ] seguido del código de usuario (**Refrescar por Código**) o después de pulsar cualquier tecla (**Refrescar por Tecla**).

Si se selecciona **Refrescar por Tecla**, la primera vez que se pulse cualquier tecla (excepto Fuego y Emergencia) volverá a la pantalla normal y la segunda vez realizará la función de la tecla. En lo que respecta a las teclas Fuego y Emergencia la primera vez que se pulse la tecla regresará la pantalla normal y además realizará la función Fuego / Emergencia.

Opciones: **salvapantalla OFF**, **por código OFF**, **por tecla OFF**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "refrescar por código" debe ser seleccionado.*

4.4.33 Confirmar Alarma

(Fig 4.4. posición 33). Aquí usted determina que si se dan 2 alarmas sucesivas durante un período específico, la segunda alarma será considerada una **alarma confirmada** (para informe de alarma confirmada, vea pto. 4.5.12 INFORME DE CNF DE ALARMA).

Opciones: **Desactiva, 30 min.**, **45 min.**, **60 min.**, o **90 min.**

4.4.34 Envío fallo de CA

(Fig 4.4. posición 34). Aquí usted determina el intervalo entre la ocurrencia de un fallo de alimentación e informe del mismo. Opciones: **5 minutos, 30 minutos, 60 minutos** o **180 minutos.**

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, ajuste para 60 min. máximo.*

4.4.36 Permiso Usuario

(Fig 4.4. posición 36). Aquí usted determina si el acceso al menú de instalador está o no permitido por el usuario. Si usted selecciona HABILITAR, el modo instalador será accesible solamente después de introducir el código de usuario. Opciones: **habilitar** o **inhabilitar**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "Habilitar" debe ser seleccionado.*

4.4.39 Opciones de Zonas LLave (Opcional)

(Fig. 4.4, N° 39). Aquí usted determina si el sistema puede o no ser armado y desarmado por las zonas 21-28, 29 o 21-29, siempre y cuando para estas zonas haya sido predefinido "tipo sin alarma" y "tecla-z habilitada" (ver párrafo 4.3).

Las zonas llave pueden ser zonas cableadas o inalámbricas.

Al usar zonas llave inalámbricas, solamente los transmisores MCT-100 y MCT-102 son utilizados. El botón de la derecha en el transmisor MCT-102 o la entrada 2 del transmisor MCT-100 es usado para armar en el modo TOTAL. El botón de la izquierda en el transmisor MCT-102 o la entrada 1 del transmisor MCT-100 es usado para desarmar.

Al usar zonas llave cableadas, el panel de control alterna entre el modo TOTAL y Desarmar.

Nota: *En las versiones "Singapore" de PowerMaxExpress, un circuito abierto arma el sistema de alarma en el modo TOTAL y un circuito cerrada cambia el estado del sistema de alarma del modo TOTAL para Desarmar.*

IMPORTANTE! El registro del transmisor MCT-100 o MCT-102 debe ser realizado a través del botón de la derecha en el transmisor MCT-102 o entrada 2 del transmisor MCT-100.

Nota: *Las Zonas Llave no cumplen con Belgium TO14A e EN 50131-5-3.*

Cuidado! Armar el sistema usando un transmisor designado a las zonas 21 y 28, o a través de la zona cableada 29 compromete la seguridad. Esta función es, por lo tanto, solamente disponible en las versiones específicas de PowerMaxExpress, según el pedido del cliente.

Opciones: **opción desactivada**, **z. 21-28 activada, z. 29 activada,** o **z. 21-29 activada**.

4.4.41 Cancelar Aviso

(Fig. 4.4, N° 41). Aquí usted determina si un pitido sonará cuando un evento de cancelar alarma es enviado a la Central Receptora.

Opciones: **Activar**, **Desactivar**.

4.4.42 Interrumpir Aviso

(Figura 4.4, N° 42). Aquí usted determina que cuando el usuário desarma el sistema dentro del intervalo de interrupción permitido, sonará un pitido especial para indicar "sin transmisión de alarma ".

Opciones: **Activar**, **Desactivar**.

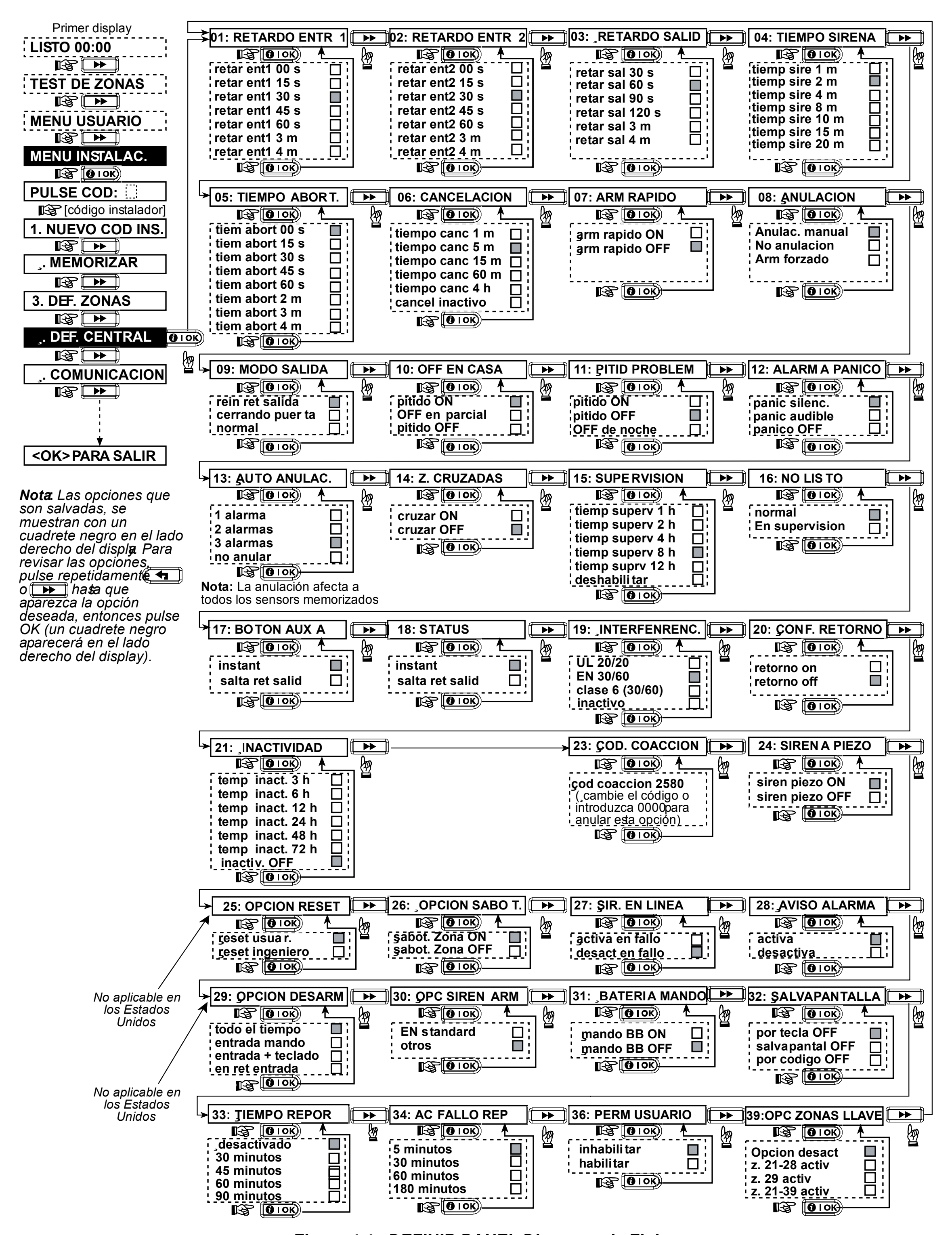


Figura 4.4 - DEFINIR PANEL Diagrama de Flujo

4.5 DEFINIR LOS PARÁMETROS DE COMUNICACIONES

Guía Preliminar

Este modo le permite adaptar los parámetros de comunicación telefónica a los requerimientos locales.

Las receptoras compatibles son:
Osborne-Hoffman modelo 2000, Ademco Modelo 685, FBII Modelo CP220, Radionics Modelo D6500, Sur-Gard Modelo SG-MLR2-DG y Silent Knight Modelo 9500.

IMPORTANTE: *En las posiciones de teléfono y de número de cuenta, pueden requerirle introducir dígitos hexadecimales. En las posiciones de número telefónico, se usan dichos dígitos como códigos para:*

Digit Hex	*Secuencia de Teclas*	*Significado del Código*
A	*<#> ⇒ <0>*	*Se aplica sólo al comienzo de un número – el que marca espera 10 segundos o el tono de marcación; lo que primero ocurra y luego marca.*
B	*<#> ⇒ <1>*	*Introduce un asterisco (*)*
C	*<#> ⇒ <2>*	*Introduce un cuadradillo (#)*
D	*<#> ⇒ <3>*	*Se aplica sólo al comienzo de un número – el que marca espera 5 segundos el tono de marcación y sigue así si no recibe nada.*
E	*<#> ⇒ <4>*	*Se aplica sólo en la mitad del número - el que marca espera 5 segundos*
F	*<#> ⇒ <5>*	*No se aplica a números telefónicos*

***Nota**: A "+" Puede introducirse al principio de la línea pulsando [#] y luego [1].*

Para introducir una serie de digitos, use las teclas:
<Teclado Numérico> - para introducir el número
[▶▶] - para mover el cursor a la izquierda
[◀] - mueve el cursor de derecha a izquierda
[borrar] - borra todo después del cursor (a la derecha).

4.5.1 PSTN / GSM (Fig. 4.5 Detalle A)

Código Area [Fig 4.5.1(1)]
Aquí introduce si fuera necesario un código de tel. (hasta 4 dígitos).

Prefijo Línea [Fig 4.5.1(2)]
Aquí usted introduce el número que se usa como prefijo para acceder a una línea telefónica externa (si existe).

Método Marcación [Fig 4.5.1(3)]
Aquí usted determina el método de marcación usado por el marcador automático interno del panel de control de la PowerMaxExpress. Las opciones son: **Pulsos** y **(Tonos) DTMF**.

GSM Keep Alive [Fig 4.5.1(4)]
Aquí previene la desactivación del servicio GSM por parte del proveedor, ya que el GSM activará una llamada de test si no se hubiera enviado ninguna señal durante los últimos 28 días.
Las opciones son: **desactivado** y **cada 28 días**.

4.5.2 GPRS / BB [Fig. 4.5 Detalle B]

El modulo GSM/GPRS es capaz de comunicar con la Central Receptora a través de GPRS, canal voz GSM y SMS. Cada uno de estos canales puede ser activado ó desactivado separadamente para establecer los modos de comunicación alternativos. Si todos los canales son activados, el módulo GSM/GPRS transmitirá primero por GPRS. Si falla, lo intentará a través del canal de voz. Si falla, lo intentará a través de otro método posible (PSTN, Broadband) y sólo al final lo intentará por SMS. Esto es debido, a que esta última opción es la menos aconsejada. La Desactivación de cualquiera de los canales GSM forzará al equipo a utilizar otra secuencia diferente a la descrita.

Informe GPRS [Fig 4.5.2(1)]
Aquí determina si el sistema de alarma enviará los eventos a central receptora mediante el canal GPRS.
Las opciones son: **desactivado y activado**.

Informe GSM [Fig 4.5.2(2)]
Aquí determina si el sistema de alarma enviará los eventos a CRA mediante el canal de voz GSM.
Las opciones son: **desactivado y activado**.

Informe SMS [Fig 4.5.2(3)]
Aquí determina si el sistema de alarma enviará los eventos a central receptora mediante el canal SMS.
Las opciones son: **desactivado y activado**.

GPRS APN [Fig 4.5.2(4)]
Aquí debe introducir el nombre del APN (Access Point) usado por GPRS para acceso a internet (hasta 40 dígitos).

GPRS Username [Fig 4.5.2(5)]
Aquí debe introducir el nombre de usuario del APN usado para las comunicaciones GPRS (hasta 30 dígitos).

GPRS Password [Fig 4.5.2(6)]
Aquí debe introducir el pasword del APN usado para las comunicaciones GPRS (hasta 16 dígitos).
La siguiente tabla proporciona la lista de teclas usadas para editar en el panel PowerMaxExpress los datos de menús APN, GPRS Username, GPRS Password, y los nombres de zonas personalizables.

Tecla	Función
[▶▶]	Mueve el cursor de izquierda a derecha. Mantener pulsado para avanzar rápido.
[◀]	Mueve el cursor de derecha a izquierda. Mantener pulsado para avanzar rápido.
[2]	Va al inicio de secuencia de dígitos a insertar upward the sequence of inserted digits. Mantener pulsado para avanzar rápido.
[8]	Va al final de secuencia de dígitos a insertar. Mantener pulsado para avanzar rápido.
[#]	Sitúa el cursor en el extremo derecho de la cadena de dígitos editada mostrando los últimos 16 dígitos.
[ ]	Vuelve al anterior o menu principal sin salvar los datos editados.
[ ]	Vuelve a "<OK> PARA SALIR" sin salvar los datos editados.
[OK]	Salva y regresa al menu anterior.
[ ]	Borra todos los dígitos a la derecha del cursor.
[0]	Borra un dígito por cursor.
[5]	Selecciona entre digitos mayúsculas y minúsculas.

Código PIN [Fig 4.5.2(7)]
Introduzca el código PIN de la tarjeta SIM instalada en la unidad PowerMaxExpress (hasta 16 dígitos).

Forzar Red Local [Fig 4.5.2(8)]
Aquí determina que la SIM use la red por defecto y no seleccione otra red en caso de no encontrarla.
Las opciones son: **desactivado y activado**.

Configuraciones LAN [Fig. 4.5.2.(9)]

Nota: *El menú Configuraciones LAN aparece solamente si existe un Módulo de Banda Ancha en el sistema de alarma PowerMaxExpress.*

Activar DHCP [Fig. 4.5.2(9a)]

Aquí se determina si obtener una dirección IP automaticamente usando un servidor DHCP o introducir una dirección IP manualmente.

Alterna entre **DHCP activo** y **DHCP desactivado**.

Nota: *Cuando el DHCP es activado, el último número IP será cambiado para 200. En otras palabras, tendrá el formato de xxx.xxx.xxx.200.*

IP Manual [Fig. 4.5.2(9b)]

Aquí los parámetros LAN son introducidos manualmente.

Dirección IP – la dirección IP del Módulo de Banda Ancha.

Máscara Subred – la máscara subred usada con la dirección IP.

Acceso Predeterminado – el acceso predeterminado del Módulo de Banda Ancha.

Nota: *Si el DHCP está ajustado para activado, las entradas arriba serán ignoradas.*

Protocolo de Transporte – [Fig. 4.5.2(10)]

Esta función permite seleccionar el tipo de protocolo usado por el panel de control para transferir datos vía Internet.

Las opciones son: **TCP** y **UDP.**

Tiempo de espera de sesión [Fig. 4.5.2(12)]

Aquí usted determina si el panel de control debe permanecer siempre conectado vía comunicación GPRS o conectado temporalmente para reporting de eventos.

Las opciones son: **Off en tiempo de espera** y **siempre en ON.**

4.5.3 Envío a C.S. (Fig. 4.5 Detalle C)

Envío de Eventos [Fig 4.5.3(1)] – ver nota in Fig. 4.5 Detalle C.

Aquí determina que tipo de eventos se enviarán a la Central Reeptora. Debido a la limitación de dígitos en el display, se utilizan las siguientes abreviaciones: alarma es "**alrm**", alerta es "**alrt**" y open/close es "**o/c**". El asterisco (*) es la separación entre eventos a **central receptora 1** y enviar eventos a la **central receptora 2**.

Los Mensajes están divididos en cuatro grupos:

No.	Grupo	Eventos Enviados
1	Alarmas	Fuego, Robo, Pánico, Tamper
2	Open/close	Armado TOTAL, Armado PARCIAL, Desarmado.
3	Alertas	Inactividad, Emergencia, Conf. de Retorno, Gas, Inund., Temperat.
4	Manten.	Baja-batería y fallo AC

El Grupo de "Alarmas" tiene la mayor prioridad y el grupo de "Alertas" tiene la mas baja.

Las opciones disponibles son:

Opción	Envio a RCVR 1	Envío a RCVR 2
todo-o/c * backup	Todo menos o/c	Todo menos o/c si la central receptora 1 no responde.
todo * todo	Todo	todo
todo-o/c*todo-o/c	Todo menos o/c	Todo menos open/close
todo –o/c * o/c	Todo menos o/c	Open/close
todo (–alrt) * alrt	Todo menos alertas	Alertas
Alrm*todo (–alrm)	Alarmas	Todo menos alarmas
No enviar	Nada	Nada
Todo * backup	Todo	Todo si la central receptora 1 no responde.

Nota: *"Todo" significa que los 4 grupos son enviados ytambien los mensajes de problemas- sensors/ baja batería sistema, inactividad de sensor, fallo de alimentación, interferencias, fallo comunicaciones, etc*.

1er Método de Envío [Fig 4.5.3(2)]

Aquí determina cual es el método primario de envio de eventos.

Las opciones son: **desactivado**, **banda ancha**, **celular** y **PSTN**.

2do Método de Envío [Fig 4.5.3(3)]

Aquí determina cual es el método secundario de envio de eventos. Si el primer método fallara, el panel de control intentará informar mediante este metodo de 2da prioridad (ver nota in 1er Método de Envío).

Las opciones son: **desactivado**, **banda ancha, celular** y **PSTN**.

3er Método de Envío [Fig 4.5.3(4)]

Aquí se define el método de tercera prioridad para envío de eventos. Si el método definido como de 2da prioridad fallase, el panel de control intentará informar mediante este método (ver nota en 1er Método de Envío).

Las opciones son: **desactivado**, **banda ancha, celular** y **PSTN**.

Envío Dual [Fig 4.5.3(5)]

Aquí determina si se informará de los eventos utilizando PSTN y celular al mismo tiempo en lugar de esperar a que se produzca un fallo en el método primario.

Las opciones son: **desactivado**, y **PSTN & celular, PSTN & banda ancha** y **banda ancha & celular.**

No. Abonado Receptora 1 [Fig 4.5.3(6)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí se escribe el número que identificará al panel de alarma en la central receptora 1. El número es de 6 dígitos en hexadecimal.

No Abonado Receptora 2 [Fig 4.5.3(7)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí se escribe el número que identificará al panel de alarma en la central receptora 2. El número es de 6 dígitos en hexadecimal.

RCVR 1 PSTN/GSM [Fig 4.5.3(8)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí se introduce el número de teléfono de la central receptora 1 (incluyendo prefijo, 16 digit. máx) a la que se enviarán las señales definidas en envío de eventos.

RCVR 2 PSTN/GSM [Fig 4.5.3(9)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí se introduce el número de teléfono de la central receptora 2 (incluyendo prefijo, 16 digit. máx) a la que se enviarán las señales definidas en envío de eventos.

IP RCVR 1 [Fig 4.5.3(10)]

Introducir la dirección IP de la primera receptora IP.

IP RCVR 2 [Fig 4.5.3(11)]

Introducir la dirección IP de la segunda receptora IP.

SMS RCVR 1 [Fig 4.5.3(12)]

Introducir el número de teléfono de la primera receptora SMS.

SMS RCVR 2 [Fig 4.5.3(13)]

Introducir el número de teléfono de la segunda receptora SMS.

Formato de envío PSTN [Fig 4.5.3(14)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí selecciona el formato de envío utilizado por el panel de control a la central receptora.

Las opciones son: ■ **SIA text** ■ **Contact-ID** ■ **SIA** ■ **4/2 1900/1400** ■ **4/2 1800/2300** ■ **Scancom** (ver Apendice C)

Velocidad Pulsos 4/2 [Fig 4.5.3(15)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí determina la velocidad de pulsos en los formatos de de envío 4/2 que hayan sido seleccionados en Formato de Envío.

Las opciones son: **10**, **20**, **33** y **40** pps.

Intentos Reenvío PSTN [Fig 4.5.3(16)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí determina el número de veces que el panel intentará la transmisión al número de central receptora vía PSTN.

Las opciones son: **2, 4, 8, 12** y **16** intentos.

Nota: *Para cumplir con los requisitos UL, la unidad debe hacer no menos que cinco intentos y no más que diez intentos de contactar la Central Receptora.*

Intentos Reenvío GSM [Fig 4.5.3(17)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí se determina el número de veces que el panel intentará la transmisión al número de central receptora vía celular (GPRS, GSM y SMS).

Las opciones son: **2, 4, 8, 12** y **16** intentos.

Intentos LAN para la Central Receptora [Figura 4.5.3(18)] – ver nota en Fig. 4.5, Detalle C.

Aquí se determina el número de veces que el comunicador intentará la transmisión a la Central Receptora a través del Módulo de Banda Ancha.

Las opciones son: **2, 4, 8, 12** y **16** intentos.

Hora Auto Test [Fig 4.5.3(19)]

Aquí se determina a que hora el panel verificará la línea e informará a la central receptora.

Ciclo Auto Test [Fig 4.5.3(20)]

Aquí se determina con que periodicidad la línea telefónica será verificada y se informa a la central receptora. El panel informa con la periodicidad establecida

Las opciones son: **test cada 5 horas, test cada 1**, **2**, **5**, **7**, **14**, **30 días y test OFF**.

Llamada en Espera OFF - [Fig. 4.5.3(21)]

Esta función permite introducir un código para cancelar "llamada en espera" cuando llamar a la Central Receptora.

Informe Fallo Línea [Fig 4.5.3(22)]

PSTN [Fig 4.5.3(22a)]

Aquí se determina si ante una desconexión de la línea telefónica PSTN se informa a la central receptora, además se detalla el retardo entre la detección del fallo de línea y envio del evento. Si la línea telefónica se desconecta, el mensaje "Fallo linea Tel" se almacenrará en el log.

Las opciones son: **no enviar, inmmediato, 5 minutos, 30 minutos, 60 minutos** ó **180 minutos**.

Nota: *Para cumplir con los requisitos EN, "inmediato" debe ser seleccionado.*

GSM/GPRS [Fig 4.5.3(22b)]

Aquí usted determina si la desconexión de la línea GSM/GPRS será informada o no y determina el retardo entre la detección de la desconexión de la línea y el informe de la falla. Si la línea telefónica es desconectada, el mensaje "falla de la línea GSM" será almacenado en el registro de eventos.

Las opciones son: **no enviar, 2 minutos, 5 minutos, 15 minutos,** ó **30 minutos**.

Banda Ancha [Fig. 4.5.3(22c)]

Aquí se determina si la desconexión de la línea del Módulo de Banda Ancha será informado o no y se determina el retardo entre la detección de la desconexión de la línea y la información de la falla. Si la línea telefónica es desconectada, el evento "falla de la línea de Banda Ancha" será almacenado en el registro de eventos.

Las opciones son: **no enviar, 2 minutos, 5 minutos, 15 minutos,** ó **30 minutos**.

PSTN Up / Down [Fig 4.5.3(23)]

Acceso Remoto [Fig 4.5.3(23a)]

Aquí active o deniega el permiso para acceder al sistema y realizar el control remoto desde un teléfono.

Las opciones son: acceso **rem. ON** y **acceso rem. OFF**.

Código para Dewcargar del Master [Fig. 4.5.3(23b)]

Esta función determina la seña de 4 dígitos del instalador mestre para cargar/descargar datos de/para la memoria de PowerMaxExpress.

¡Atención! Si "0000" es usado, no será permitida la conexión de PowerMaxExpress al PC para finalidades de carga/descarga de archivos.

Código para Descargar del Instalador [Fig. 4.5.3(23c)]

Esta función determina la seña de 4 dígitos del instalador para descargar datos en la memoria de PowerMaxExpress.

¡Atención! Si "0000" es usado, no será permitida la conexión de PowerMaxExpress al PC para finalidades de carga/descarga de archivos.

Opción Upload [Fig 4.5.3(23d)]

Aquí usted determina si los datos de la PowerMaxExpress pueden ser actualizados remotamente mientras el sistema está desarmado o en cualquier momento (armado Parcial / Total / desarmado). Opciones: **todo el tiempo, y sistema desarm**

Tel# Up Download [Fig 4.5.3(23e)]

Aquí se introduce el número de teléfono (hasta 16 dígitos) del servidor UL/DL.

Nota: *Sólo para uso con paneles compatibles con software de control avanzado en central receptora. Dejar libre si no es el caso.*

GPRS Up / Down [Fig 4.5.3(24)]

Mi SIM Tel. # [Fig 4.5.3(24a)]

Aquí se introduce lel número de teléfono de la tarjeta SIM del panel PowerMaxExpress. La central receptora marcará este número cuando necesite conectarse al panel PowerMaxExpress para programación remora (uploading / downloading).

1st Caller ID# [Fig 4.5.3(24b)]

Aquí se introduce el 1er número de módem GSM asociado al IPMP para función WAKE-UP. Cuando el panel PowerMaxExpress responde a una llamada entrante desde este número definido, se establece una conexión GPRS al IPMP para la programación remota uploading / downloading.

Nota: *Caller ID#1 / ID#2 se utilizan para enviar un wake-up al panel desde el IPMP.*

2nd Caller ID# [Fig 4.5.3(24c)]

Aquí se introduce el 2nd número de módem GSM asociado al IPMP para función WAKE-UP. Cuando el panel PowerMaxExpress responde a una llamada entrante desde este número definido, se establece una conexión GPRS al IPMP para la programación remota uploading / downloading.

Informe de Confirmación de Alarma [Fig 4.5.3(25)] - ver nota en Fig. 4.5 Detalle C

Aquí usted determina si el sistema informará cuando ocurran 2 o más eventos (**alarma confirmada**) durante un período específico (vea el pto. 4.4.32). (vea la nota en la fig. 4.5).

Las opciones disponibles son: **envío si, envío no, habilitar + anulación** (activa informe y anula el detector - aplicable a la PowerMaxExpress compatible con la norma DD423)

Envio Zonas 24H [Fig 4.5.3(26)] (Opcional)
Aquí determina que si las zonas 24 horas (silenciosa y audible) actuarán como zonas normales 24h ó como zonas de pánico.
Las opciones son: **ambas original, audible como pánico, silenciosa como pánico,** ó **ambas pánico.**

Cierre Reciente [Fig 4.5.3(27)]
Aquí usted activa o desactiva el informe "Armado reciente", que se envía a la receptora si se produce una alarma dentro de los 2 minutos de la expiración del retardo de salida.
Las opciones son: **cierre reciente ON** y **cierre reciente OFF**.

Restauración de Zona [Fig 4.5.3(28)]
Aquí usted determina si se debe informar o no de la restauración de una zona. Opciones: **informar restaur.** y **no informar**.

Informe Inactividad Sistema [Fig 4.5.3(29)]
Aquí usted determina si la estación central recibirá un informe si el sistema está inactivo (no armado) durante un periodo de tiempo.
Las opciones son: **desactivado, rep. después de 7d, rep. después de 14d, rep. después de 30d, rep. después de 90d.**

Llamada en Espera OFF (Opcional) [Fig 4.5.3(29)]
Aquí usted determina un código para cancelar "llamada en espera" cuando se llama a la estación central.

4.5.4 Envío a Privados (Fig. 4.5 Detalle D)

Envío a Privados [Fig 4.5.4(1)]
- Aquí usted determina qué grupo de eventos se informará a los abonados de teléfonos privados.

Término	Descripción
todos	Todos los mensajes
todos (-op/cl)	Todos los mensajes, menos abierto/cerrado
todos (-alertas)	Todos los mensajes, menos alertas
alarmes	Mensajes de alarma
alertas	Mensajes de alerta
op/cl	Abierto/cerrado
informe deshabilitado	Ningún mensaje será informado

Nota: *"**Todos**" significa todos los eventos incluyendo mensajes de problemas de BAT. Baja e de Falla CA.*
Nota: *Todas las opciones arriba mencionadas pueden ser informadas a usuarios de teléfonos privados por SMS. Cuando el Informe de Voz es habilitado, solamente alarmas y alertas pueden ser informados.*

La siguiente señal de sirena será enviada a teléfonos privados en el caso de evento:
FUEGO: ON - ON - ON - pausa.... (- - - - - - ......).
EMERGENCIA/CONFIRMACIÓN DE RETORNO: sirena de 2-tonos; como una ambulancia.

Envío Voz [Fig 4.5.4(2)]

1er Tel# Privado [Fig 4.5.4(2a)]
Aquí se introduce el primer número de teléfono (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados en "Envío a privados" serán enviados.

2do Tel# Privado [Fig 4.5.4(2b)]
Aquí se introduce el segundo número de teléfono (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados en "Envío a privados" serán enviados.

3rd Tel# Privado [Fig 4.5.4(2c)]
Aquí se introduce el tercer número de teléfono (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados en "Envío a privados" serán enviados.

4th Tel# Privado [Fig 4.5.4(2d)]
Aquí se introduce el cuarto número de teléfono (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados en "Envío a privados" serán enviados.

Intentos Rellamada [Fig 4.5.4(2e)]
Aquí usted determina cuántas veces la central intentará el número llamado (teléfono privado).
Las opciones son: **1, 2, 3** y **4** intentos.

Confirmación de Teléfono [Fig 4.5.4(2g)]
Aquí usted determina si el sistema usará el modo de confirmación simple o de confirmación total cuando informa a teléfonos privados.
Nota: En el modo de confirmación simple*, la recepción de una señal de confirmación procedente de un teléfono único, es suficiente para considerar cerrado el evento actual y dar por finalizada la sesión de comunicación. Los demás teléfonos se utilizan únicamente para propósitos de respaldo. En el modo de confirmación total, se debe recibir una señal de confirmación de cada teléfono antes de que se considere informado el evento.*
Las opciones son: **conf simple** y **conf total**.

Tel# Envío SMS [Fig 4.5.4(3)]

1er Tel# SMS [Fig 4.5.4(3a)]
Aquí se introduce el primer número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados serán enviados (ver par. 4.6.3).

2do Tel# SMS [Fig 4.5.4(3b)]
Aquí se introduce el segundo número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados serán enviados (ver par. 4.6.3).

3er Tel# SMS [Fig 4.5.4(3c)]
Aquí se introduce el tercer número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados serán enviados (ver par. 4.6.3).

4to Tel# SMS [Fig 4.5.4(3d)]
Aquí se introduce el cuarto número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 digitos máximo) al que los eventos pre-seleccionados serán enviados (ver par. 4.6.3).

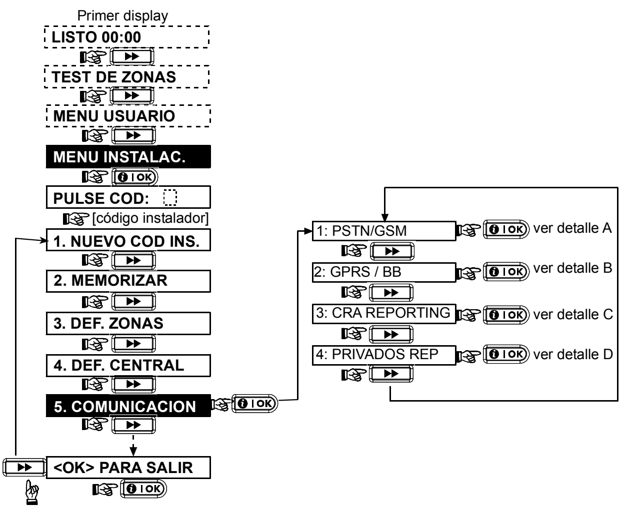


Figura 4.5 – Definir Comunicaciones

FIG. 4.5 - DETALLE A

***Nota**: Las opciones que son salvadas, se muestran con un cuadrete negro en el lado derecho del display. Para revisar las opciones, pulse repetidamente ▶▶ o ◀ hasta que aparezca la opción deseada, entonces pulse OK (un cuadrete negro aparecerá en el lado derecho del display).*

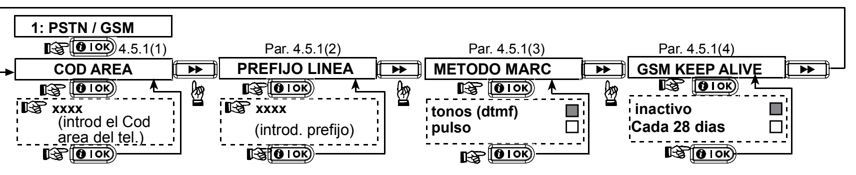


FIG. 4.5 - DETALLE B

***Nota**: Las opciones que son salvadas, se muestran con un cuadrete negro en el lado derecho del display. Para revisar las opciones, pulse repetidamente ▶▶ o ◀ hasta que aparezca la opción deseada, entonces pulse OK (un cuadrete negro aparecerá en el lado derecho del display).*

2: GPRS/BB
4.5.2(1)
ENVIO GPRS
inhabilitar
habilitar
Par. 4.5.2(2)
ENVIO GSM
inhabilitar
habilitar
Par. 4.5.2(3)
ENVIO SMS
inhabilitar
habilitar
Par. 4.5.2(4)
GPRS APN
xxx...(hasta 40 digitios)
(Introd nombre de APN)
Par. 4.5.2(5)
GPRS USUARIO
xxx...(hasta 30 digitios)
(Introd usuario GPRS)
Par. 4.5.2(6)
GPRS PASSWORD
xxxx...(hasta 16 digitids)
(Introd. password GPRS)
Par. 4.5.2(7)
COD. SIM _PIN
xxx...(hasta 16 digitios)
(Introd. Código PIN tarj. SIM)
Par. 4.5.2(8)
FORZ RED LOCAL
inhabilitar
habilitar
Par. 4.5.2(9)
PARAM RED
Par. 4.5.2(9a)
ACTIVAR DHCP
ESPERE FOR FAVOR
ACTIVA DHCP
INACTIVA DHCP
Par. 4.5.2(9b)
MANUAL IP
ESPERE FOR FAVOR
Direccion IP
xxx.(hasta 12 digitos 0 a 255)
(Enterea dirección IP)
Mask subnet
xxx.(hasta 12 digitos 0 a 255)
(Entere la máscara de subred)
Default GTW
xxx.(hasta 12 digitos 0 a 255)
(Entere la puerta enkace predeterminada)
Par. 4.5.2(10)
TRANS. PROTOCOL
TCP
UDP

FIG. 4.5 - DETALLE C

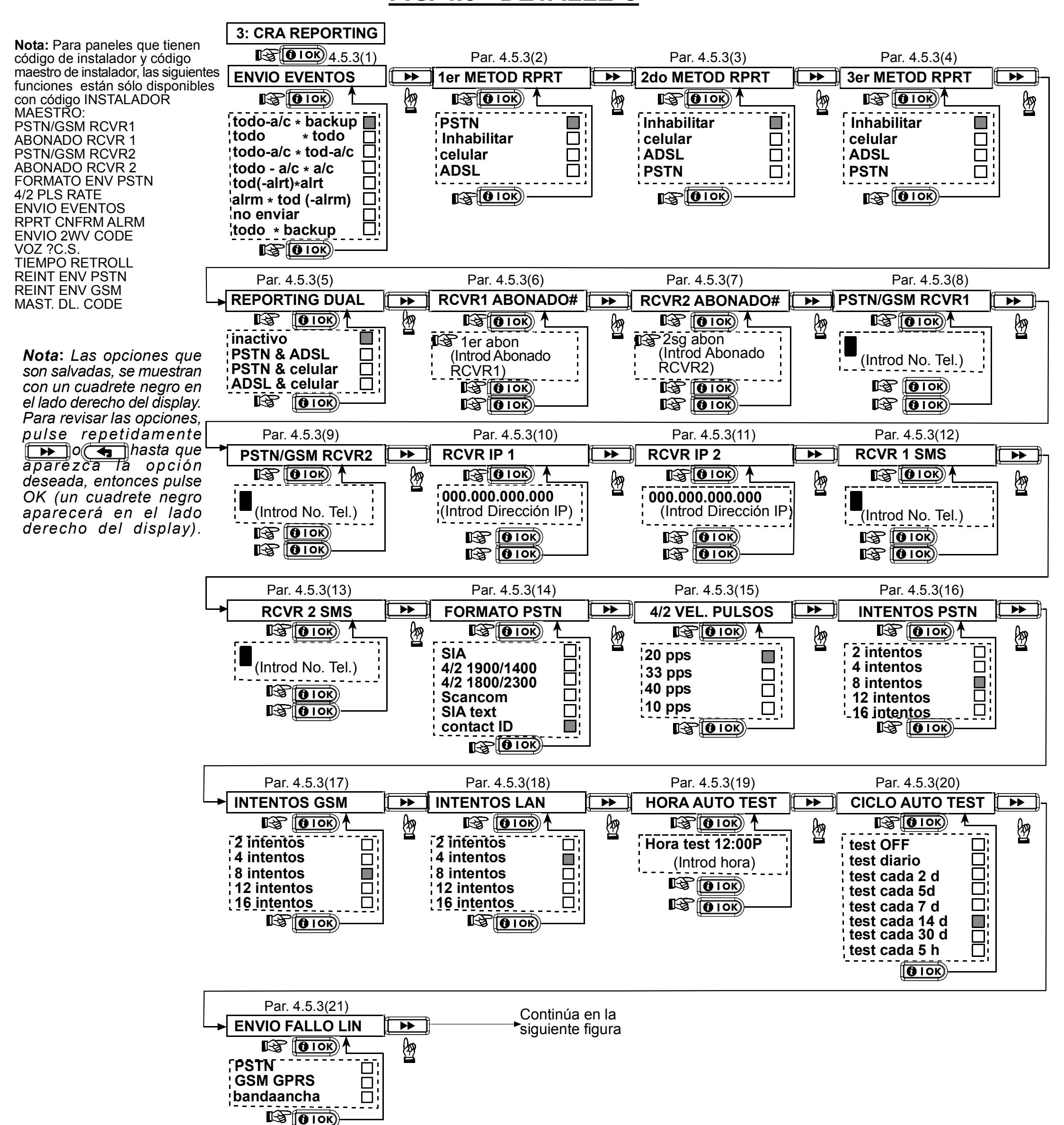


FIG. 4.5 - DETALLE C continuación

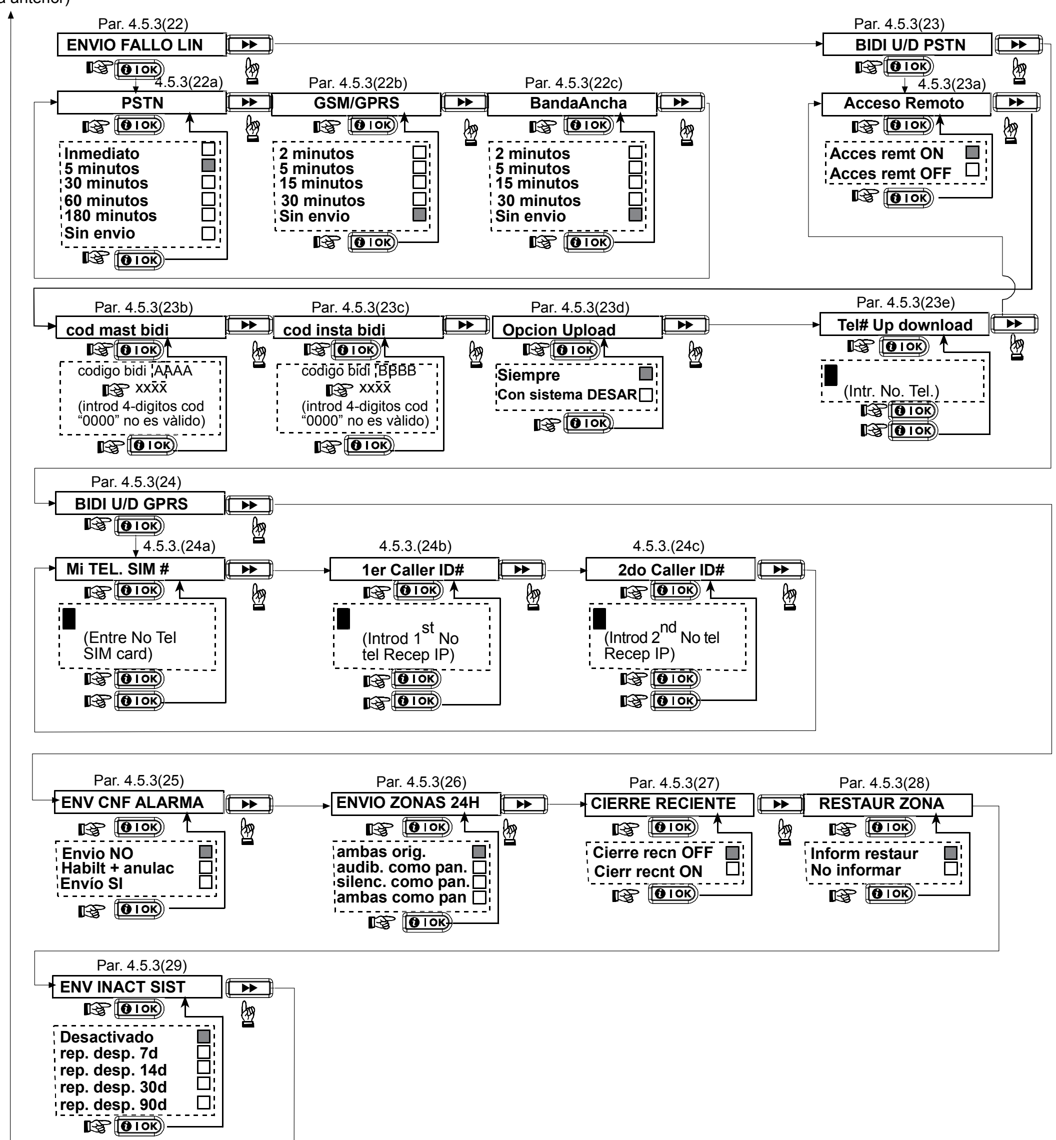
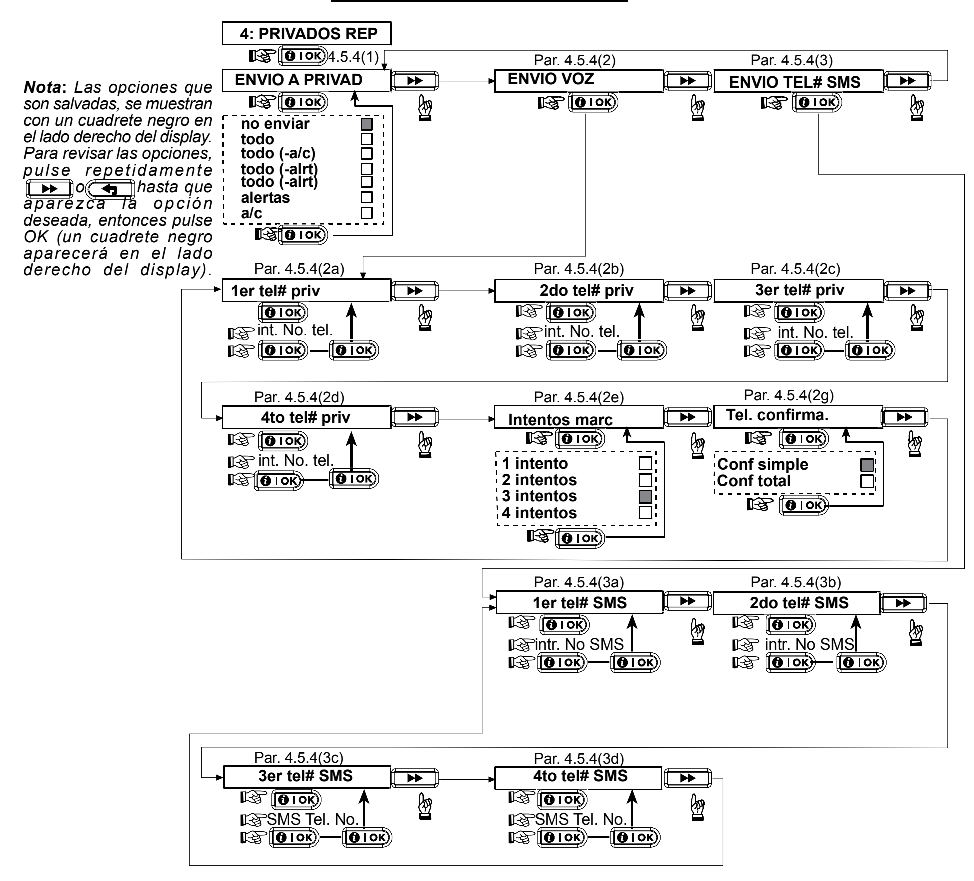


FIG. 4.5 - DETALLE D



4.6 Auto Detección GSM

El panel PowerMaxExpress auto detecta y memoriza la instalación de los módulos GSM. La autodetección del modulo GSM es activada en una de las siguientes formas: Tras la resturación de tamper y tras un reset (al iniciar alimentación ó al salir de menú de instalador). Esto provoca que el panel PowerMaxExpress verifique los puertos COM de GSM para detectar la presencia del módem GSM.

En el caso de que la autodetección del modem GSM previamente instalado falle, el mensaje "Cel Rmvd Cnfrm" se mostrará en el display. Este mensaje solamente desaparecerá del display tras pulsar [OK]. El módem es entonces considerado como no memorizado y no se presentará ningún mensaje de Problema GSM.

Nota: *El mensaje se mostrará en PowerMaxExpress cuando este se desarme.*

4.7 Auto Detección del Módulo de Banda Ancha

Las características de auto detección del módem del Módulo Banda Ancha permiten el registro automático del modem en la memoria del panel de control de PowerMaxExpress. La autodetección del Módulo de Banda Ancha es activada en una de las siguientes formas: Tras la restauración de tamper y tras un reset (al iniciar alimentación ó al salir de menú de instalador). Esto provoca que el panel PowerMaxExpress verifique los puertos COM del Módulo de Banda Ancha para detectar la presencia del módem del Módulo de Banda Ancha.

En el caso de que la autodetección del módel del Módulo de Banda Ancha previamente instalado falle, el mensaje "BBA Remvd Cnfrm" se mostrará en el display. Este mensaje solamente desaparecerá del display tras pulsar [OK]. El módulo es entonces considerado como no memorizado y no se presentará ningún mensaje de Problema del Módulo de Banda Ancha.

Nota: *El mensaje se mostrará en PowerMaxExpress cuando este se desarme.*

En caso de fallo de alimentación, el Módulo de Banda Ancha deja de operar. Se debe desconectar la corriente (AC o batería) del circuito antes de conectar / desconectar el Módulo de Banda Ancha.

4.9 DEFINIR PERSONALIZABLES

Esta opción le permite definir hasta 5 nombres de zonas (nombres de zonas que pueden utilizarse en modo DEFINIR ZONAS - ver par. 4.3).

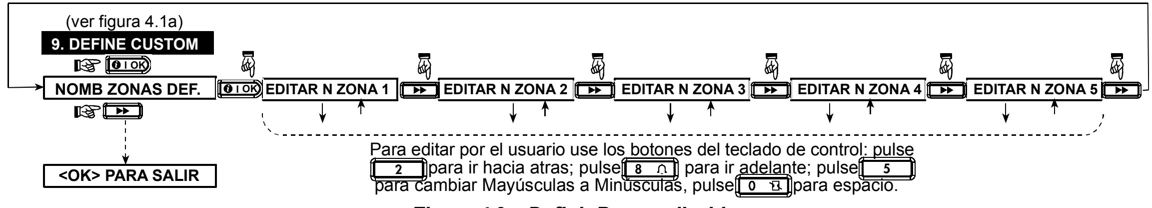


Figura 4.9 – Definir Personalizables

4.10 DIAGNOSTICOS

Este modo le permite verificar la funcionalidad de los detectores inalámbricos / sirenas inalámbricas / Teclados inalámbricos / GPRS / conexión LAN / opciones para restablecer el Módulo de Banda Ancha y recibir / revisar información relativa al nivel de señal radio recibido.

El proceso diagnóstico se muestra en la figura 4.10.

Para los Sensores Inalámbricos / Sirenas Inalámbricas / Teclados Inalámbricos:

Tres niveles de señal son registrados e indicados como sigue.

Indicación del Nivel de Señal Recibido:

Recepción	Respuesta del Buzzer
Débil	Doble Tono alegre (- - - ——) (- - - ——)
Buena	Tono Alegre (- - - ——)
Fuerte	Tono Triste (————)

IMPORTANTE! *Una Buena recepción debe asegurarse. Por tanto una señal DEBIL,* ***no es aceptable****. Si obtiene una señal DEBIL de un detector, deberá plantearse su recolocación para obtener una señal BUENA ó FUERTE. Este método de DIAGNOSTICO, debería ser realizado en todas las operaciones de MANTENIMIENTO.*

4.10.1 Test de Comunicación GPRS

El procedimiento diagnóstico de la Comunicación GPRS prueba la comunicación GSM/GPRS e informa el resultado diagnóstico. En caso de falla de comunicación, información detallada de la falla es informada.

Los siguientes mensajes GSM/ GPRS son enviados:

Mensaje	Descripción
Unidad es OK	GSM / GPRS funciona correctamente.
GSM comm. loss	El módulo GSM/GPRS no comunica con el Panel
Fallo Cod Pin	Falta ó código PIN erróneo. (Sólo si el Código PIN esta activado.)
GSM net. fail	Unidad falla al registrarse en red GSM.
SIM card fallo	SIM no instalada ó falla.
GSM no detectado	Fallo auto mem de GSM ó no detecta modulo GSM/GPRS.
GPRS sin servicio	La tarjeta SIM no tiene activado el servicio GPRS .
GPRS fallo conex.	Red local GPRS no disponible o faltan parámetros GPRS: APN, user y/ó password.
Server no accesible	La receptora IPMP no es accessible – Revisar Server IP
IP no definida	Direcciones IP #1 y #2 no están configuradas.
APN no definido	APN no esta configurado.
SIM card bloque	Tras introducir un código PIN equivocado 3 veces la SIM esta bloqueada. Desbloquee la tarjeta en desde un móvil usando el código PUK. El código PUK no puede introducirse desde la PowerMaxExpress.
Deneg por server	El IMPM deniega la conexión solicitada. Verifique que el panel esta registrado en la receptora IMPM.

4.10.2 Test de Conexión LAN

El procedimiento diagnóstico de la Conexión LAN prueba la comunicación del Módulo de Banda Ancha al IPMP e informa el resultado diagnóstico. En caso de falla de comunicación, información detallada de la falla es informada.

Si el Módulo de Banda Ancha no es registrado al PowerMaxExpress, el menú "LAN CONNECT.TEST" no será exhibido.

Son informados los siguientes mensajes LAN:

Mensaje	Descripción
Unidad OK	El Módulo de Banda Ancha funciona correctamente.
Test Interrumpido	La prueba de diagnóstico es interrumpida, como sigue: • Falha CA – El Módulo de Banda Ancha es ajustado para la modalidad OFF. • El Módulo de Banda Ancha no completó el procedimiento de iniciación. En este caso, el instalador deberá esperar como máximo 30 segundos antes de re-testar.
Pérdida de Comun.	La interface serial RS-232 entre el Módulo de Banda Ancha y el PowerMaxExpress falló.
Falta IP del Receptor	Faltan las configuraciones de los Receptores IP 1 y 2 en el PowerMaxExpress.
Cable desconectado	El cable de la Ethernet no está conectado al Módulo de Banda Ancha.
Verificar la configuración lan	Este mensaje aparece en uno de los siguientes casos: • Fue introducido un IP incorrecto del Módulo de Banda Ancha. • Fue introducida una máscara de subred ncorrecta. • Fue introducido un punto de enlace

Mensaje	Descripción
	predeterminado incorrecto. • Falla en el servidor DHCP.
Receptor #1 Inaccesible. Receptor #2 Inaccessible.	El Receptor 1 o 2 no es accesible, como sigue: • Fue introducido un IP incorrecto del receptor. • Falla en el receptor. • Falla en la Red WAN.

Mensaje	Descripción
Receptor #1 No Registrado. Receptor #2 No Registrado.	La Unidad PowerMaxExpress no está registrada para el IP del receptor 1 o 2.
Error de tiempo agotado del Módulo de Banda Ancha.	El Módulo de Banda Ancha no responde al resultado del test en 70 seg.
Resultado inválido	El Módulo de Banda Ancha responde con un código de resultado que no es reconocido por el PowerMaxExpress.

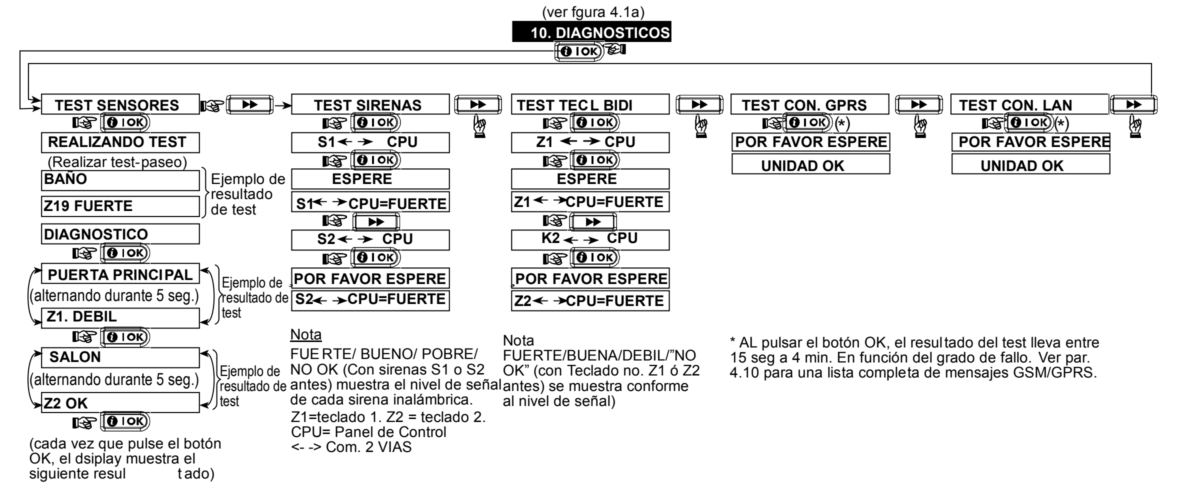


Figura 4.10 – TEST DE DIAGNOSTICO Diagrama de Flujo

4.11 FUNCIONES DE USUARIO

Esta opción le permite aceder al menu de usuario desde el menu de instalador, permitiendole::

- Programar los 4 números de teléfono privados
- Programar códigos de usuario
- Memorizar Mandos
- Activar la opción de AUTOARMADO
- Fijar la hora de autoarmado
- Activar la opción de squawk (pitidos sirena AR/DES)
- Programar la fecha y hora
- Establecer el formato de fecha y hora

Ver los procedimientos descritos en el manual de usuario.

Advertencia! Si tras programar los códigos de usuario el sistema no reconoce su código de instalador, esto indica que ha usado un código de usuario idéntico al de instalador. Por tanto, acceda al menu de usuario y cambia el código idéntico al de instalador. Esta opción revalidará su código de instalador.

4.12 VOLVER A VALORES DE FABRICA

Si necesita resetear el panel PowerMaxExpress a valores de fábrica, deberá acceder al menu de instalador e ir a este menu, tal y como se describe en la figura de la derecha.

Nota: *Para PowerMaxExpress con 2 códigos de instalador, INSTALADOR y MAESTRO, solamente el código maestro permite volver el equipo a valores de fábrica.*

Volver a los valores de fábrica DEFAULT, menu se muestra en la fig 4.1a → 12. RESET FABRICA

OK

<OK> RESTAURAR

OK

PULSE COD:

[código de instalador]

Esta es un breve indicación de que los valores de fábrica han sido restaurados → ESPERE POR FAVOR ..

4.13 NUMERO DE SERIE

El menu "13. NUMERO DE SERIE" posibilita la lectura del número de serie y el identificador Panel ID. Panel ID es un número único de control, usado para el registro del panel PowerMaxExpress en la receptora IPMP cuando se usa GPRS.

4.14 LLAMADA A SERVER UPLOAD/DOWNLOAD

Nota:
Esta opción es utilizada solamente para la instalación de paneles en centrales receptoras compatibles.

Esta opción permite al instalador iniciar una llamada al servidor de upload/download. El Servidor descarga la configuración del panel PowerMaxExpress a su base de datos y puede actualizar parámetros que se hayan predefinido en el panel PowerMaxExpress.

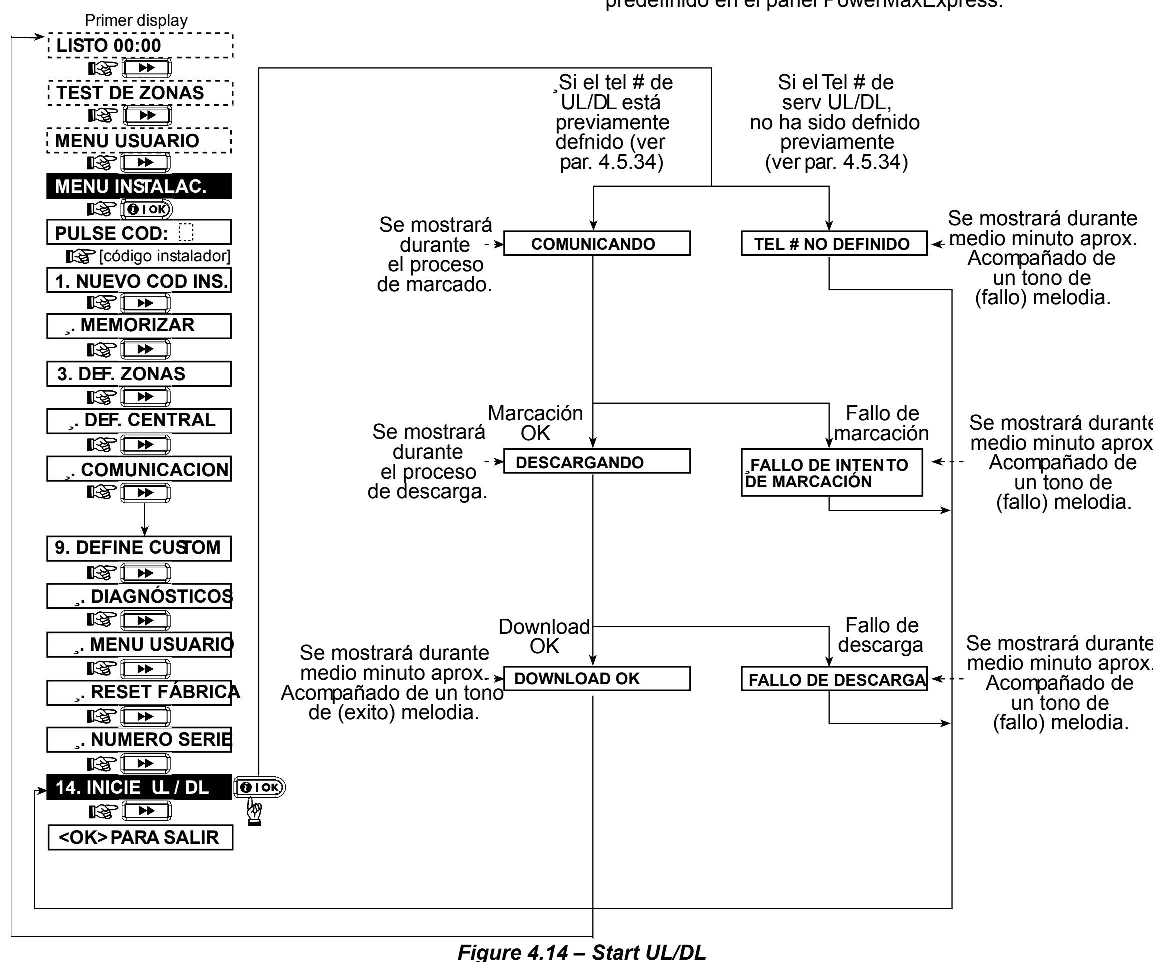


Figure 4.14 – Start UL/DL

4.15 TEST de PASEO

Este modo (ver Figura 4.1a) le permite llevar a cabo un test periódico de funcionamiento de los detectores, mediante un paseo por la instalación, se recomienda realizarlo una vez a la semana y tras un salto de alarma.

5. PROCEDIMIENTOS DE PRUEBAS (TEST)

5.1 Preparativos

Asegúrese de que todas las puertas y ventanas están cerradas. Si todas las zonas están aseguradas (sin perturbación), se leerá en pantalla:

```
LISTO      HH:MM
```

Si aparece en pantalla “NO LISTO”, busque en el panel de control, pulsando el botón (ⓘ I OK) repetidamente. La(s) fuente(s) de problemas aparecerá(n) y se leerá(n) en voz alta. Tome las medidas necesarias para eliminar el(los) problema(s) antes de ensayar el sistema (vea 5.2 a continuación).

5.2 Test de Diagnóstico

Para verificar adecuadamente el funcionamiento de todos los detectores del sistema, es necesario realizar un exhaustivo test de diagnóstico. Para realizar este test, remítase a la Figura 4.10 de esta Guía.

5.3 Test del Mando

Inicie la transmisión desde cada transmisor registrado como mando (según la lista de la Tabla A2, Apéndice A) Use cada transmisor para armar el panel de control y desármelo inmediatamente. Cuando pulse la tecla TOTAL del mando, se deberá encender el indicador ARMADO. La pantalla deberá responder como se muestra a continuación:

```
ARMADO TOT.
     ↓
SALGA AHORA
```

Comenzarán los beeps del retardo de salida

Pulse la tecla OFF (🔓) de la unidad del mando. Se apagará el indicador ARMADO, se escuchará el aviso “Desarmado, listo para armar” y la pantalla cambiará a:

```
LISTO      HH:MM
```

Ensaye el botón **AUX** de cada mando, según la información de la Tabla A2, Apéndice A. Verifique que el botón **AUX** realiza sus funciones según se programó.

- Si se definió el botón AUX “INSTANT”, pulse el botón TOTAL y luego el botón AUX. La respuesta será:

```
ARM. INSTANT.
  (alternativamente)
SALGA AHORA
```

.

- Si el botón AUX (*) se definió como "saltar retardo salida", pulse el botón TOTAL y mientras escucha los beeps de salida pulse el botón AUX – los beeps de salida pararán inmediatamente y el sistema estará en ARMADO TOTAL. Pulse la tecla DESARMAR key (🔓) para desarmar el sistema.

5.4 Test del Transmisor de Emergencia

Inicie la transmisión desde cada transmisor designado a una zona de emergencia (según la lista de la Tabla A3, Apéndice A). Por ejemplo, pulsando el botón de transmisión de un transmisor de emergencia designado a la zona 22, se deberá leer en pantalla:



Es aconsejable hacer saber a la receptora que usted está llevando a cabo este test, o simplemente desconecte la línea telefónica de la PowerMaxExpress durante el test, para prevenir falsas alarmas.

6. MANTENIMIENTO

6.1 Desmontaje del Panel de Control

A. Libere la unidad PowerMaxExpress de su soporte, como se muestra en la Figura 3.2, pasos 1-5.

B. Separe la unidad POWERMAXEXPRESS de su soporte.

6.2 Sustitución de la Batería de Respaldo

El reemplazo y la primera inserción del paquete de batería es similar (vea la Figura 3.1).

Con el paquete de batería nuevo, insértelo y ajuste la tapa del compartimiento de baterías, y se debe apagar el indicador "PROBLEMA". Sin embargo, ahora parpadeará en pantalla el mensaje de "MEMORIA" (causado por la alarma de "manipulación" que usted disparó abriendo la tapa del compartimiento de baterías), bórrelo armando el sistema y desarmándolo inmediatamente.

6.3 Sustitución del Fusible

La POWERMAXEXPRESS posee dos fusibles internos que poseen reset automático.

Cuando se da una condición de sobre-corriente, el fusible interrumpe la corriente del circuito. Cuando se soluciona el fallo de corriente, el fusible se restablece automáticamente y permite la circulación de la corriente por el circuito nuevamente.

6.4 Sustitución / Reubicación de Detectores

Cuando las tareas de mantenimiento incluyan el reemplazo o la reubicación de detectores, usted deberá **llevar a cabo un completo test de diagnóstico según la Sección 4.9.**

¡Recuerde! No se acepta una señal "débil", como se estableció al final del procedimiento de test.

7. LECTURA DE EVENTOS (LOG)

Los Eventos son memorizados en una memoria (LOG). Usted puede acceder a este log y revisar los eventos, uno a uno. Si la memoria de eventos se llena, el mas antiguo es borrado permitiendo el registro de un Nuevo evento.

La fecha y hora de cada evento son memorizadas igualmente.

Cuando leemos la memoria de eventos, estos se muestran de forma cronológica – desde el mas reciente al mas antiguo. El Acceso a la memoria de eventos es posible pulsando la tecla y no desde el menú de instalador. La lectura y borrado de eventos se muestra en la siguiente figura.

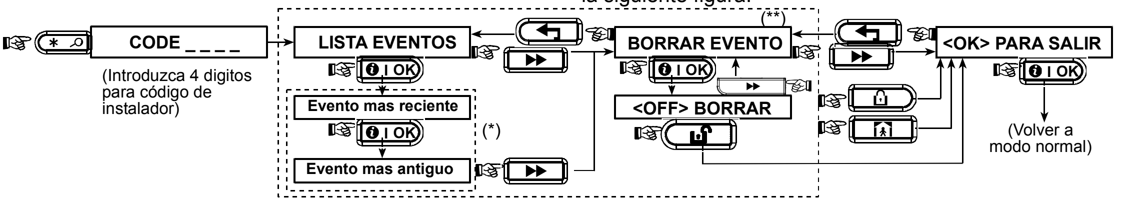


Figura 7 – Lectura / Borrado de la Memoria de Eventos

* Mientras el sistema trabaja en modo normal, pulse para revisar la memoria de eventos.

** Los Eventos se muestran es 2 partes, por ejemplo, "Z13 alarma" entonces "09/02/00 3:37 P". las dos lecturas del display se muestran alternativamente hasta pulsar avance al siguiente evento hasta el último, el sistema sale automáticamente de este modo a los 4 minutos.

*** Sólo con código de instalador.

APENDICE A. Ubicación detectores y asignación de Transmisores

A1. Plan de Ubicación de Detectores

Zona No.	Zone Tipo	Ubicación del Sensor o Asignación del Transmisor (en zonas sin-alarma o de emergencia)	Timbre (Si / No)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29 (*)			

Tipos de Zona: *1 = Interior de seguimiento * 2 = Perimetral * 3 = Perimetral de seguimiento * 4 = Retardada 1 * 5 = Retardada 2 * 6 = 24 h silencio * 7 = 24 h audible * 8 = Fuego * 9 = Sin-alarma * 10 = Emergencia * 11 = Gas * 12 = Inundación * 13= Interior * 14 = Temperatura * 15 = Interior / Retardada.*

Ubicación de las Zonas: Observe a continuación las ubicaciones pensadas para cada detector. Cuando programe, deberá seleccionar uno de los 26 nombres de zona disponibles (más 5 nombres de zona del cliente que usted puede agregar – vea la Figura 4.3).

* Zona 29 es cableada.

A2. Lista del Mandos (Keyfob)

Datos Transmisor			Asignación Bot AUX
No.	**Tipo**	**Prop.**	**Saltar retardo salida ó Armado "instantáneo"**
1			Señale la función escogida – ver par. 4.4.17 (Bot Aux).
2			
3			
4			
5			
6			**Saltar retardo salida** ☐
7			**Armado "instantáneo"** ☐
8			

A3. Lista de Transmisores de Emergencia

Tx #	Transmisor Tipo	Mem. en zona	Nombre del utilizador
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

A4. Lista de Transmisores sin Alarma

Tx #	Transmisor Tipo	Mem. en zona	Nombre del utilizador	Asignación
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

APENDICE B. Códigos de Eventos

Código de Eventos del Contact ID

Código	Definición
100	Emergencia
110	Fuego
113	Alarma de inundación
120	Pánico
121	Coacción
122	Silenciosa
123	Audible
131	Perimetral
132	Interior
134	Entrada / Salida
137	Manip. / PC
139	Batería verificada
151	Alarma de gas
180	Problema gas
301	Fallo de red
302	Batería baja sistema
311	Pila Baja
313	Reset instalad
321	Sirena
344	Interferencias de RF
350	Fallo de comunicación

Código	Definición
351	Fallo de línea
373	Prob. Detector humo
381	Fallo de supervisión RF
383	Detector Tamper
384	Pila baja equipo RF
393	Limpiar detec. humo
401	Apertura/Cierre por usuario
403	Auto arm
406	Cancelación
408	Armado rápido
426	Evento puerta abierta
441	Armado interior
454	Fallo al cerrar
455	Fallo de armado
456	Armado parcial
459	Alarma reciente
570	Anulación
602	Autotest
607	Modo pruebas detección
641	Prob. Mayor de vigilancia

Código de Eventos SIA

Código	Definición
AR	Restauración fallo de red
AT	Fallo de red
BA	Alarma de robo
BB	Anulación de Zonas
BC	Cancelación robo
BR	Restauración robo
BT	Problema robo
BV	Robo verificado
BZ	Pérdida de supervisión
CF	Cierre forzado
CI	Fallo al Cerrar
CL	Cierre
CP	Auto Arm
CR	Alarma reciente
EA	Puerta Abierta
FA	Alarma de fuego
FT	Limpiar detector humo
FJ	Prbl humo
FR	Restauración humo
GA	Alerta gas
GR	Rest gas
GT	Gas problema

Código	Definición
GJ	Alerta Inundación
HA	Alarma (Coacción)
LR	Restablec. Línea telefónica
LT	Problema Línea Tel.
OP	Apertura
OT	Fallo de armado
PA	Alarma de pánico
QA	Alarma de emergencia
RN	Reset instalad
RP	Autotest
RX	Modo pruebas
RY	Salida de modo pruebas
TA	Alarma de tamper
TR	Restauración de Tamper
WA	Alarma de inundación
WR	Rest Inundac
XR	Restauración pila detector
XT	Problema pila detector
YR	Restauración pila sistema
YT	Problema batería sistema
YX	Se necesita asistencia técnica

4/2 Código de Eventos

Nota: *La sirena inalámbrica informa a la central receptora en la zona 31 o 32. El GSM informa a la receptora en zona 33.*

Alarmas

Zona #	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**
1er dígito	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

Restituciones

Zona #	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**
1er dígito	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

Problemas de supervisión

Zona #	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**
1er dígito	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

Batería Baja

Zona #	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**
1er dígito	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

Armado Forzado – 8 usuarios

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8
1er dígito	A	A	A	A	A	A	A	A
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8

Anular Zona

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1er dígito	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

Pánico / 24 Horas - 8 usuarios

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8	Pánico CP	*Coacción*
1er dígito	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A

Armar PARCIAL y TOTAL (Cerrar)

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8	Cancelar alarma	Reciente Cierre
1st dígito	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	C

Desarmar (Abrir)

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8
1er dígito	F	F	F	F	F	F	F	F
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8

Problema

Evento	Fallo Fusible	Rest. Fusible	Perturb.	Rest. Perturb.	Fallo CA	Rest. CA	Baja Batería CPU	Rest. Baja Batería CPU	Manip. CP
1er dígito	2	2	2	2	1	1	1	1	1
2do dígito	C	D	E	F	1	2	3	4	6

Evento	Rest. Manip. CP	No Activo	Rest. COM. y LINEA	Ingresar Ensayo	Salir Ensayo	Autotest
1er dígito	1	1	1	1	1	1
2do dígito	7	8	A	D	E	F

Entendimiento del Formato de Datos del Protocolo de Información Scancom

El formato de datos SCANCOM consiste en 13 dígitos decimales divididos en 4 grupos, de izquierda a derecha, como se muestra a la derecha.

Cada canal está asociado a un evento específico, como se muestra a continuación:

1er "C"	**:** Fuego	**5to "C":**	Cancel alarma
2do "C"	**:** Ataque per.	**6to "C":**	Emergencia
3ro "C"	**:** Intruso	**7to "C":**	Segunda alarma
4to "C"	**:** Abrir / cerrar	**8vo "C":**	Mensajes de problemas

Código de Cuenta aaaa — **Canales 1 - 4** cccc — **Canales 5 - 8** cccc — **S** ← **Estado del Sistema:** Sin problema, ensayo baja bateria

El digito en esta posición transmite el estado del canal 1

El digito en esta posición transmite el estado del canal 8

Formato de Datos Scancom

APENDICE C. Tipos de Zonas Programables

C1. Zonas de Retardo

Una zona de retardo tiene retardos de entrada y salida configurados por usted durante la programación del sistema. Durante dichos retardos se escucharán beeps de advertencia, salvo que usted decida silenciarlo.

- **Retardo de Salida** – El retardo de salida comienza una vez que el usuario arma el sistema. Esto le permite salir a través de zonas interiores y la puerta de entrada antes de que el armado se haga efectivo. Cuando comienza el retardo de salida, el timbre suena lentamente y mantiene un ritmo lento de beeps hasta los últimos 10 segundos, durante los cuales suena rápidamente. La PowerMaxExpress posee dos tipos de zonas de retardo, para las que se deberán configurar los diferentes tiempos de retardo.
- **Retardo de Entrada** - El retardo de entrada comienza una vez que el usuario entra en el área protegida a través de una puerta de entrada específica (su entrada se advierte por un detector de zona de retardo). Para evitar una alarma, se debe alcanzar el teclado a través de zonas interiores (que se transforman en “zonas seguimiento” durante el retardo de entrada) y desarmar el sistema antes de que expire el retardo. Cuando comienza el retardo de entrada el timbre suena lentamente hasta los últimos 10 segundos, durante los cuales suena rápidamente

C2. Zonas de Emergencia

Usted puede entregarle a personas discapacitadas, enfermas o de edad, un transmisor miniatura de botón único para que lo lleven en el cuello como un colgante o para llevarlo en la muñeca como un reloj. En situaciones de peligro pueden pulsar el botón en su transmisor y hacer que la PowerMaxExpress envíe una **llamada de emergencia** a la central receptora y/o a los teléfonos privados designados por el instalador.

C3. Zonas de Fuego

Una zona de fuego usa detectores de humo y está permanentemente activa (la alarma de fuego se dispara independientemente de que el sistema esté armado o desarmado). Cuando detecta humo, suena inmediatamente una **sirena** y el evento es informado a través de la línea telefónica.

C4. Zona de Inundación

Una zona de inundación está permanentemente activa (la alarma de inundación se dispara independientemente si el sistema está armado o desarmado). Cuando detecta una pérdida de agua, se informa del evento a través de la línea telefónica.

C5. Zona de Gas

Una zona de gas está permanentemente activa (la alarma de gas se dispara independientemente si el sistema está armado o no). Cuando detecta una pérdida de gas, se informa el evento a través de la línea telefónica.

C6. Zonas Interiores

Zonas interiores son zonas sin las particularidades que tiene la protección del perímetro. Su característica más importante es que permiten libertad de movimiento dentro del área protegida por ellas sin provocar alarma, cuando el sistema está armado en modo "PARCIAL". Por lo tanto las personas pueden permanecer dentro de la vivienda y moverse libremente, siempre que no activen una zona *PERIMETRAL*.

Una vez que el sistema se arme en modo TOTAL (todas las zonas estarán protegidas), las zonas interiores provocarán alarma si son violadas.

C7. Zonas Interiores de Seguimiento

Es una zona interior, que ubicada en la trayectoria de una entrada / salida se trata como tal durante un periodo de entrada / salida.

C8. Zonas Retardadas/Interior

Son zonas que se comportan como retardadas cuando el sistema está armado en modo armado PARCIAL y perimetrales seguimiento cuando el sistema esta armado TOTAL.

C9. Zonas sin Alarma

Una zona sin alarma no participa directamente en el sistema de alarma. Su uso principal es realizar tareas auxiliares de control remoto, tales como abrir / cerrar una puerta, activar / desactivar iluminación de cortesía y otras aplicaciones similares.

C10. Zonas Perimetrales

Las zonas perimetrales dependen de los detectores diseñados para proteger puertas, ventanas y muros. Cuando se viola una de dichas zonas abriendo la puerta / ventana o tratando de romper el muro, se inicia una alarma inmediata.

C11. Zonas Perimetrales Seguimiento

Es una zona perimetral ubicada en la trayectoria de una entrada / salida que se trata como tal durante un periodo de entrada / salida.

C12. Zonas de Temperatura

Una zona de temperatura usa detectores de temperatura inalámbricos para detectar temperaturas internas y externas y está permanentemente activa. El detector controla la temperatura usando un sensor interno. Para instalaciones al aire libre o refrigeradas, una sonda impermeable de temperatura (opcional) es utilizada. Hay un total de cuatro puntos fijos de temperatura y el usuario puede activar uno o más puntos de temperatura.

En caso de detección de cambio de temperatura un mensaje digital es transmitido y el evento es informado.

C13. Zonas de 24-Horas

Las zonas de 24 horas se utilizan principalmente para botones de PANICO, detectores perimetrales y protección anti- manipulación. Dichas zonas, por lo tanto, disparan una alarma en ambos estados, armado y desarmado.

- **Zona de 24 Horas - Silenciosa.** – Cuando detecta, esta zona inicia una alarma silenciosa, lo que significa que las sirenas no funcionarán. En su lugar la POWERMAXEXPRESS marcará números telefónicos e informará el evento a las receptoras y/o a teléfonos privados, según se haya programado.
- **Zona de 24 Horas - Audible.** - Cuando detecta, esta zona inicia una alarma de sirena. La POWERMAXEXPRESS también marcará números telefónicos e informará del evento a las receptoras y/o a teléfonos privados, según se haya programado.

C14. Zonas Llave (Opcional)

Las zonas llave son zonas que pueden ser usadas para armar y desarmar el sistema a través de los transmisores PowerCode Además, el sistema de alarma puede ser armado / desarmado por una ‘keyswitch’ cuando conectado a las zonas cableadas 29 y 30.

Definir una zona como ZONA LLAVE incluye las siguientes acciones:

a. La zona debe ser definida como del tipo zona sin-alarma (ver párrafo 4.3).
b. "TECLA-Z HABILITADA" debe ser seleccionado para tal zona (ver párrafo 4.3).
c. Según el número de la zona, **"z. 21-28 habilitadas", "z.29-30 habilitadas",** o **"z. 21-30 habilitada"** debe ser seleccionado en el menú DEFINIR PANEL (ver párrafo 4.4.39).

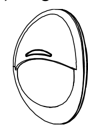
APENDICE D. Dispositivos compatibles con PowerMaxExpress

D1. Detectores Compatibles con PowerMaxExpress

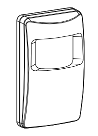
Cada detector compatible con el sistema PowerMaxExpress está embalado con sus propias instrucciones de instalación. Léalas cuidadosamente e instálelo como se indica.

A. Detectores de Movimiento PIR

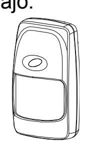
Los detectores de movimiento infrarrojos pasivos inalámbricos (PIR) utilizados en el sistema son del tipo PowerCode. La POWERMAXEXPRESS es capaz de "aprender" el código de identificación de cada detector y vincularlo a una zona específica (ver Sección 4.3 de esta guía). Algunas unidades se muestran más abajo:



NEXT K9-85 MCW



MCPIR-3000 o K-940 MCW



DISCOVERY K9-80/MCW

Nota: *K-940 MCW, Discovery K9-80/MCW y NEXT K9-85 MCW son inmunes a las mascotas.*

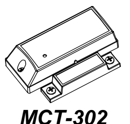
Además de su código de identificación de 24-bits único, cada detector transmite un mensaje, conteniendo información de su estado:

- El detector está en alarma (o no).
- El detector está siendo manipulado (o no).
- La tensión de la batería es baja (o normal).
- "Este es un mensaje de supervisión".

Si alguno de estos detectores detecta movimiento, envía un mensaje al panel de control de la alarma. Si el sistema está en estado armado, se disparará una alarma.

B. Transmisor de Contacto Magnético

El MCT-302 es un transmisor de contacto magnético PowerCode usado para detectar la apertura de una puerta o una ventana. Los contactos de la alarma están cerrados mientras la puerta o ventana permanecen cerradas.

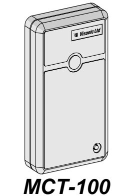


MCT-302

La unidad tiene una entrada de alarma extra que actúa como si fuera un transmisor inalámbrico separado. Envía (o no envía) un mensaje "restaurado a normal" al sistema de alarma, dependiendo de los valores de un interruptor integrado. El mensaje "restaurar" le informa, a través de la pantalla del panel de control, si la puerta o ventana está abierta o cerrada.

C. Transmisor Inalámbrico MCT-100 para Detectores Cableados

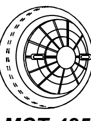
El MCT-100 es un dispositivo PowerCode usado principalmente como transmisor inalámbrico para 2 interruptores magnéticos regulares instalados en 2 ventanas en la misma habitación. Tiene dos entradas, que se comportan como transmisores inalámbricos separados con diferentes ID de PowerCode. Cada entrada envía (o no envía) un mensaje "restaurado" al sistema de alarma, dependiendo de los valores de un interruptor integrado.



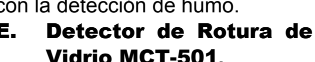
MCT-100

D. Detector Inalámbrico de Humo MCT-425.

Un detector de humo fotoeléctrico equipado con un transmisor tipo PowerCode. Si se asigna a una zona de fuego, inicia una alarma de fuego con la detección de humo.

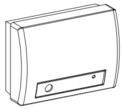


MCT-425



E. Detector de Rotura de Vidrio MCT-501.

Un detector acústico equipado con un transmisor tipo PowerCode. Ya que se restaura automáticamente después de la detección, esta unidad no envía un mensaje de restauración al panel de control.



MCT-501

D2. Transmisores Compatibles con PowerMaxExpress

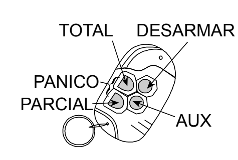
El sistema PowerMaxExpress es compatible con transmisores manuales y portátiles de un solo botón o de botones múltiples que usan métodos de codificación PowerCode y CodeSecure.

Los transmisores PowerCode de botones múltiples transmiten el mismo código cada vez que se pulsa el mismo botón. Pueden usarse para señal de emergencia, **No pueden usarse para armar / desarmar.**

Los transmisores CodeSecure son del tipo código rodante – transmiten un código nuevo cada vez que se pulsa el mismo botón. Esto proporciona un nivel de seguridad más alto, especialmente en aplicaciones de armado /desarmado, porque el código no puede copiarse por personas no autorizadas. A continuación están los detalles básicos de algunos transmisores compatibles. Las aplicaciones posibles para cada botón se indican en cada dibujo.

A. MCT-234

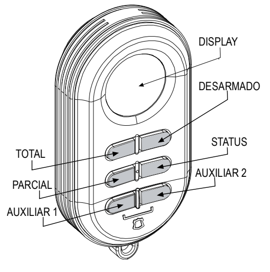
Mando. Usted puede programar el botón AUX (auxiliar) para realizar varias tareas, de acuerdo con las necesidades del usuario.
Pulsando TOTAL Y PARCIAL se envía señal de Pánico. Pulsando TOTAL durante 2 seg. Se ARMA con CONF. Retorno



MCT-234

B. MCT-237

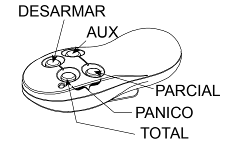
Mando Bidireccional. Puede programar el botón AUX con varias opciones, de acuerdo a sus necesidades.
Pulsando TOTAL Y PARCIAL se envía señal de Pánico. Pulsando TOTAL durante 2 seg. Se ARMA con CONF. Retorno.



MCT-237

C. MCT-134 / 104

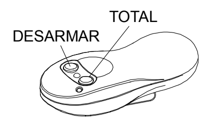
Unidad manual de 4 botones. El MCT-134 (CodeSecure) puede reemplazar al Mando MCT-234. El MCT-104 (PowerCode) puede realizar funciones de emergencia y de no-alarma. Ambas unidades se ven iguales.



MCT-134 / 104

D. MCT-132 / 102

Unidades de 2 botones. El MCT-132 (CodeSecure) puede realizar funciones como se muestra. El MCT-102 (PowerCode) Puede realizar tareas de emergencia y de no-alarma. Ambas unidades se ven iguales.



MCT-132 / 102

E. MCT-131 / 101:

Unidades de un solo botón. El MCT-131 (CodeSecure) y el MCT-101 (PowerCode) pueden memorizarse para realizar funciones como se muestra. Ambas unidades se ven iguales



MCT-131 / 101

F. MCT-211

Transmisor PowerCode de pulsera, resistente al agua. Puede memorizarse para realizar funciones de emergencia o no-alarma.



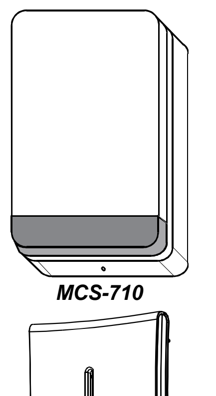
MCT-211

D3. Sirena Inalámbrica Compatible con PowerMaxExpress

Las sirenas inalámbricas MCS-710 / 720(*) / MCS-730 (*) pueden integrarse con la PowerMax Express en instalaciones en las que el cableado es dificultoso o imposible. Las unidades MCS-710/720/730 son dispositivos de comunicación de 2 vías totalmente supervisado (incluye un receptor, para recibir comandos de activación del sistema de alarma, y un transmisor para transmitir periódicamente su estado de señal al sistema de alarma). El MCS-730 AC es alimentado por un adaptador Externo de 9VAC y por batería de respaldo no-recargable.

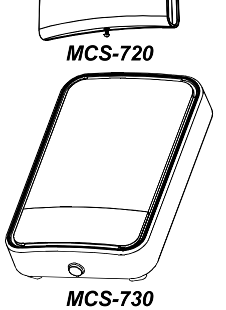
Cuando se recibe un comando de activación identificable de la PowerMaxExpress la sirena activa su zumbador y la luz intermitente (parpadea cada 1.5 segundos).

* No figura en lista UL



MCS-710

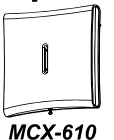
MCS-720



MCS-730

D4. Repetidor Inalámbrico Compatible con PowerMaxExpress

El repetidor MCX-610 es un extensor de alcance conectado a la red eléctrica, diseñado para repetir datos digitales entre dispositivos inalámbricos y un panel de control.



MCX-610

GARANTÍA

Visonic Limited (el "Fabricante") garantiza este producto solamente (el "Producto") al comprador original solamente (el "Comprador") contra mano de obra y materiales defectuosos bajo uso normal del Producto por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de envío del Fabricante.
La presente garantía es absolutamente condicional a que el Producto se haya instalado, mantenido y operado correctamente en condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el Fabricante. Esta garantía no cubrirá los productos que se hayan averiado por cualquier otro motivo, según el criterio del Fabricante, como instalación inadecuada, no seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas, negligencia, daños voluntarios, uso indebido o vandalismo, daños accidentales, modificaciones o manipulaciones o reparaciones realizadas por alguien que no sea el Fabricante.
El Fabricante no manifiesta que este Producto no se pueda allanar y/o circunvenir ni que el Producto prevendrá cualquier muerte y/o lesión personal y/o daños a la propiedad como resultado de hurto, robo, incendio u otro, ni que el Producto proporcionará en todo momento aviso o protección adecuados. El Producto, si se instala y mantiene de manera correcta, sólo reduce el riesgo de dichos eventos sin aviso y no constituye una garantía o un seguro contra la ocurrencia de dichos eventos.
ESTA GARANTÍA SE DA EXCLUSIVA Y EXPLÍCITAMENTE EN LUGAR DEL RESTO DE LAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, YA FUESEN ESCRITAS, VERBALES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS E INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR O DE OTRO TIPO. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS O INCIDENTALES POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, COMO SE MENCIONA ANTERIORMENTE.
EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS O POR PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS, INCLUYENDO PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O POR LA PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD O A RAÍZ DE CUALQUIER MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL FABRICANTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA MUERTE, LESIÓN PERSONAL Y/O DAÑO CORPORAL Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS, YA FUESEN DIRECTAS, INDIRECTAS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O DE OTRO TIPO, QUE SE BASEN EN UNA RECLAMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONÓ.
No obstante, si se hace responsable al Fabricante, ya sea directa o indirectamente, de cualesquiera pérdidas o daños bajo esta garantía limitada, **LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE (SI ALGUNA) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO** y dicho precio se fijará como daños liquidados y no como una multa y constituirá el remedio completo y exclusivo contra el Fabricante.
Al aceptar la entrega del Producto, el Comprador acepta las citadas condiciones de venta y garantía y el Comprador reconoce haber sido informado de las mismas.
En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños indirectos o consecuenciales, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.
El Fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad a raíz de corrupción y/o mal funcionamiento de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico o de cualquier programa.
Las obligaciones del Fabricante bajo esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación y/o sustitución, a discreción del Fabricante, de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre averiado. Cualquier reparación y/o sustitución no extenderá el período de garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar esta garantía, el Producto se deberá devolver al Fabricante con el flete prepagado y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del Fabricante y no se incluyen en esta garantía.
Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el Fabricante no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solamente al Producto. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes que se utilicen conjuntamente al Producto, incluyendo pilas, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si existe alguna. El Fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida del tipo que sea, ya fuese directa, indirecta, incidental o consecuencialmente o de otra manera, causadas por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes, incluidas pilas, utilizados conjuntamente al Producto. Esta garantía es exclusiva para el Comprador original y no es transferible.
Esta garantía complementa a y no afecta sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado, autonomía o país en que se suministre el Producto no será aplicable.
Advertencia: *El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del Fabricante, incluyendo probar el Producto y todo el sistema del mismo una vez a la semana como mínimo y tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.*
01/2008



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): 7 COPPERHOUSE COURT, CALDECOTTE, MILTON KEYNES. MK7 8NL. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830
VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
INTERNET: www.visonic.com

